Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 176 (1676) ♦ П'ятниця, 19 вересня 1997 року ♦ Ціна договірна

Парламентська хроніка

Драма перед вибором

Ранкове і денне засідання 18 вересня

Продовження постатейного голосування проекту закону «Про вибори народних депутатів України» (в другому читанні) хтось із народних депутатів за ступенем драматизму влучно порівняв з мексиканським серіалом.

(Закінчення на 2-й стор.).

Президенти розмовляли про літаки

Президент України Леонід Кучма зв'язався телефоном з Президентом Росії Борисом Єльциним. Як повідомили в прес-службі глави Української держави, сторони обговорили підсумки візиту Прем'єр-міністра Валерія Пустовойтенка до Москви.

Леонід Кучма розповів про успішне проведення першого випробувального польоту нового пасажирського літака Ан-140, що є результатом спільної роботи українських і російських літакобудівників. Обговорювалися питання спільного україно-російського виробництва транспортного літака Ан-70 із залученням західноєвропейських інвесторів.

Відбулася також телефонна розмова Леоніда Кучми з главою російського уряду Віктором Чорномирдіним, у ході якої йшлося про ключові питання двостороннього співробітництва.

Кредит для соціальної стабільності

Після того, як Україна стала незалежною, держава поступово почала втрачати монополію на основні засоби виробництва, на власність. І сьогодні майже половина всієї власності вже не державна. Тобто є акціонерною, колективною, приватною. А власник, звісно, мусить створювати умови для роботи, інвестувати виробництво, дбати про трудові ресурси... Робить він це не з якихось добрих намірів, а насамперед для того, щоб одержати побільше прибутків. Отже, маємо очевидну суперечність. З одного боку, роботодавці зацікавлені в тому, щоб якнайдешевше купити робочу силу. З іншого, ті, хто пропонує оту силу — свій інтелект і робочі руки — продати найдорожче. І знайти більш-менш стійку рівновагу в цій суперечності допомагає соціальне партнерство, або трипартизм: роботодавець — профспілки — уряд.

(Закінчення на 12-й стор.).

Врожай-97

Солодкі кроки

Майже сто тонн солодкої продукції одержали місцеві цукровари, переробивши першу тисячу тонн коренів нового врожаю. Вони першими з 16 споріднених підприємств Хмельниччини розпочали цьогорічний виробничий сезон.

У районі активно взялися й за збирання коренів. Із 21 тисячі тонн сировини, що вже надійшла на бурякоприймальні пункти області, вісім тисяч відвантажено саме до Красилова.

Переробний сезон невдовзі розпочнеться й на інших заводах. Цукровари Хмельниччини сподіваються видати продукції не менше, ніж торік, — майже 230 тисяч тонн.

P.S.

❍ Учора вранці вчинено замах на заступника міністра курортів і туризму Криму Дмитра Гольдича.

❍ У столичному Будинку профспілок розпочав роботу з'їзд працівників житлово-комунального господарства.

❍ Одеса і Стамбул стали містами-побратимами.

❍ У Кіровоградській області 18 чоловік госпіталізовано з діагнозом лептоспіроз.

❍ Сьогодні завершує свою роботу II Національний конгрес ревматологів України.

❍ У Снов'янці Чернігівської області відкрито Центр прийому інформації «Обрій» Національного космічного агентства.

У правовому полі

Верховна Рада України планує розглянути не затверджені статті Конституції Автономної Республіки Крим, проекти закону про Верховну Раду, Раду Міністрів і вибори до Верховної Ради автономії.

Голова кримського парламенту Анатолій Гриценко відзначив, що частину документів передано на обговорення до Верховної Ради України без погодження з Верховною Радою Криму. Він також сказав на прес-конференції, що «документи, які виносяться без врахувань думки Верховної ради Криму, приймати не можна».

Голова кримського парламенту вважає надзвичайно важливою наступну сесію парламенту Криму, де має бути розглянуто питання про «підготовку та затвердження бюджету автономії на 1998 рік, в основу якого буде покладено договірні основи взаємин між центром та регіоном».

Слово – горобець, «бамагу» давай, і то гербову...

На прохання одного з журналістів навести дані про нератифіковані з вини Верховної Ради України міжнародні угоди, підписані від імені України, керівник управління зовнішньої політики президентської адміністрації Володимир Огризко на брифінгу заявив, що з цим у двох гілок влади проблем немає. Інша справа, додав він, що в наших міністерств виникають труднощі з реалізацією таких угод через зміни в законодавстві. Скажімо, певні законодавчі обмеження не дозволяють Україні виконувати взяті на себе зобов'язання у вільній торгівлі з тією чи іншою державою.

А ось в іншому питанні елементів солідарності між парламентом і Президентом виявилося менше. Йдеться про неадекватну реакцію на недавній антиукраїнський випад Держдуми Росії з приводу наших спільних навчань з натовцями у Криму. Як відомо, Комітет ВР у закордонних справах і зв'язках з СНД відреагував на це відповідною заявою протесту, і не виключено, що таку само заяву може прийняти парламент загалом, принаймні, як сказав нещодавно заступник Голови ВР Віктор Мусіяка, питання не закрите.

А як же відреагувала на випад Держдуми виконавча влада? Володимир Огризко сказав, що, наприклад, під час нещодавньої зустрічі Прем'єр-міністра Валерія Пустовойтенка з Борисом Єльциним цю тему не обговорювали. Мовляв, виконавчу владу України задовольняє те, що антиукраїнська позиція деяких російських чиновників, зокрема мера Москви Лужкова, офіційно Кремлем не підтримується. А Володимир Огризко особисто мав з цього приводу розмову з російським послом в Україні Дубініним, і вони начебто знайшли в цьому питанні порозуміння.

Як кажуть у народі, на словах воно і непогано, та ось на «бамазі» — ліпше, і бажано — на гербовій.

Анатолій БЕНЬ.

Парламентська хроніка

Конституційний тримаймо темп: до ночі на 28 вересня?

Вечірнє засідання 17 вересня

Верховна Рада продовжила постатейний розгляд у другому читанні проекту закону про вибори народних депутатів України, оминаючи його дискусійні положення.

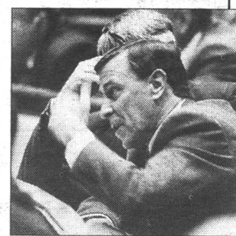
Зокрема, до третього читання відкладено розв'язання питань про заробітну плату кандидата, звільненого на час виборчої кампанії від службових або виробничих обов`язків, та про заставу в розмірі 10 неоподатковуваних мінімумів зарплати, яку він має внести. Пропозицію депутата Владислава Носова звільнити кандидата і від застави, і від зарплати було відхилено. Врешті-решт, статтю 24 «Порядок реєстрації кандидатів у депутати в одномандатних виборчих округах» депутати вирішили перенести на третє читання. Така доля спіткала й норму про порядок скасування окружною виборчою комісією рішення про реєстрацію кандидата, а також положення про списки політичних партій.

У другому читанні народні депутати прийняли статтю про довірених осіб кандидата в одномандатному окрузі, згідно з якою довірені особи за поданням кандидата можуть бути звільнені від виробничих чи службових обов`язків на час передвиборчої кампанії зі збереженням зарплати за останнім місцем роботи.

Нетривалу дискусію викликала пропозиція депутата Владислава Носова обмежити розмір пожертвувань однієї юридичної або фізичної особи у виборчий фонд кандидата чи партії 50 неоподатковуваними мінімумами заробітної плати. На думку Валерія Мішури, хоча чинний закон про вибори передбачав певні обмеження, але ця норма не припинила зловживання, а навпаки, призвела до ще більшої «тінізації» виборів. Водночас депутати проголосували за те, щоб фіктивні чи анонімні внески до виборчого фонду партії (блоку партій) чи до власного виборчого фонду кандидата не приймалися й перераховувалися до держбюджету.

Верховна Рада також ухвалила у другому читанні статтю про встановлення результатів виборів в одномандатних виборчих округах. Обраним вважатиметься кандидат, який отримає більшість голосів виборців, що братимуть участь у голосуванні, стосовно інших претендентів, що балотуватимуться в цьому окрузі. Парламент ухвалив статті про позачергові та повторні вибори — за винятком положень про багатомандатні виборчі округи. Депутати погодилися з пропозицією Олександра Лавриновича про введення закону про вибори в дію з дня його опублікування.

Досвід конституційної ночі, нарешті, дозволив парламенту вийти з протистояння й почати поступальний рух: під кінець робочого дня він «пройшов» усі статті закону. Але продовжити робочий день до остаточного ухвалення проекту в другому читанні народні депутати не погодилися. На пропозицію В`ячеслава Чорновола визначитися цього дня з головним — за якою, власне, системою, відбуватимуться в Україні наступні вибори, його колеги теж не пристали.



Утім, надто довго зволікати з розв'язанням цього питання депутатам не дозволить час: наступного тижня, 29 вересня, згідно з Конституцією в Україні має розпочатися передвиборча кампанія.

Інна ЛЕЛЕКА.

Драма перед вибором

(Початок на 1-й стор.).

Справді: одне за одним положення проекту сесійний зал відхиляв. Не набирали потрібної кількості голосів навіть статті, які не залежали від остаточного визначення виборчої системи, — мажоритарної, змішаної чи пропорційної, а стосувалися принципів формування округу. Очевидно, що прихильникам мажоритарної системи виборів вистачило ночі, щоб усвідомити: "Якщо втратити ініціативу, а вона напередодні таки перейшла до рук прихильників пропорційної системи, у березні 1998-го доведеться голосувати за партійними списками. На думку Вадима Гетьмана, Михайла Чечетова, Сергія Соболєва та інших це означає, що майбутній народний депутат відповідатиме за свою діяльність у парламенті або перед партійним босом, або перед політбюро, але аж ніяк перед своїми виборцями.

«Залізний потік» самосвідомості народних депутатів не міг спрямувати політичну дискусію до золотої середини, якою народний депутат Катерина Ващук та її Аграрна партія вважають змішану виборчу систему. Отже, з дебатів почали, з дебатами й подались узгоджувати позиції на засіданнях депутатських груп і фракцій. Підгрунтя для узгодження позицій були: визначено порядок висування кандидатів у народні депутати, порядок їх реєстрації, норми, які регламентують проведення передвиборчої агітації і фінансування виборів, та ін. Цього достатньо, щоб провести вибори на будь-якій основі. Але більшість груп і фракцій запропонували зробити ще одну спробу проголосувати за змішану виборчу систему, яка в результаті рейтингового голосування здобула найбільшу кількість голосів.

Зрештою, головуючий заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяка поставив на голосування пропозицію: відправити законопроект на доопрацювання і розглянути його незабаром повторно у другому читанні. Депутати полегшено погодилися на це. А до перерви встигли навіть схвалити зміни до статті 12 Закону України «Про соціальний і правовий захист військовослужбовців та членів їх сімей».

Сергій ВЛАД.

В УГОДАХ – ЗАГРОЗА

Збір підписів під проектом постанови про ініціювання процедури імпічменту Президентові почали у Верховній Раді України депутати, члени Української Республіканської партії і міжфракційного об`єднання «Нація і держава».

У проекті постанови, зокрема, зазначається, що за період з 1994 по 1997 роки за прямою вказівкою Президента вищими посадовими особами країни підписано міжурядові угоди, які завдають шкоди національним інтересам України.

Серед цих документів автори називають угоди між Україною і РФ про параметри розподілу Чорноморського флоту, умови перебування ЧФ РФ на території України і взаємні розрахунки, пов`язані з розподілом флоту, «Про врегулювання питань правонаступництва щодо зовнішнього державного боргу і активів колишнього СРСР», «Про умови імпорту газу в Україну», угода «Про об`єднану систему протиповітряної оборони».

В результаті підписання цих угод, підкреслюється у проекті постанови, державі завдано великих матеріальних збитків, поставлено під загрозу державний суверенітет і територіальну цілісність України, створено умови для проведення іншими державами підривної діяльності проти України.

Депутати пропонують, враховуючи те, що вищевказані дії Президента, як вважають автори проекту, підпадають під ознаки злочину проти держави за ст.56 КК і мають ознаки службового злочину (ст.165 КК, зловживання владою) і за ст. 167 КК, розпочати процедуру імпічменту і для проведення розслідування створити спеціальну слідчу комісію.

Дружбу треба узаконити

Комітет Верховної Ради з питань оборони і державної безпеки одностайно рекомендував парламенту ратифікувати Договір про дружбу, співробітництво і партнерство між Україною та Росією. Депутати обговорили норми законопроекту і рекомендували Верховній Раді прискорити його ратифікацію. Голова комітету Володимир Мухін підкреслив, що ратифікація цього договору сприятиме позитивному розв'язанню всього комплексу проблем між двома країнами.

«Я не бачу підстав для нератифікації цього договору парламентом», — додав він.

Договір було підписано президентами України та Росії Леонідом Кучмою й Борисом Єльциним під час офіційного візиту Президента РФ до Києва наприкінці травня 1997 року.

А борг у зарплаті – зростає

Коментар

ПРЕЗИДЕНТ, виступаючи на Форумі українців, заявив, що Верховна Рада готує зміни до Конституції, а це, мовляв, «конституційний переворот». При цьому Президент наголосив, що Україна взагалі повноцінно існує тільки останні два роки, тобто за час його президентства. Це, щонайменше, вийшло образливо для попередників, хоча б тому, що з 1994 по 1997 рік Україна, за даними ООН, за рівнем розвитку опустилася на 50 місць. І жодних війн, природних чи соціальних катаклізмів не було, зате відбувалося «ринкове реформування» за сценаріями Банкової вулиці.

Приблизно в той же час глава парламенту Олександр Мороз заявив журналістам, що депутати ще розберуться, чому Президент наклав вето на 40 із 170 законів.

Усе, стартові умови було оголошено.

Комітет Володимира Стретовича оголосив, що «ветотворення» Л. Кучми можна зупинити тільки імпічментом, бо непоступливість Банкової вже межує з порушенням конституційних норм.

Про неможливість доведення до кінця процедури імпічменту через політичну розпорошеність депутатського корпусу та процедурні складнощі (наприклад, для остаточного «так» потрібно три чверті конституційної кількості народних депутатів) сказано вже багато. І все-таки він можливий навіть за політичними мотивами. Якщо, наприклад, спрацює корпоративна солідарність депутатів або остаточно складеться вісь «Мороз — Марчук» чи «Мороз — Лазаренко» чи навіть політичний трикутник «Мороз —Марчук— Лазаренко». Деякі київські оглядачі чи то на замовлення, чи то від власної прозорливості говорять навіть про певні домовленості між цими трьома політиками.

Але набагато важливішим видається економічне підгрунтя, яке може стати вирішальним для імпічменту. По-перше, поглиблення фінансової кризи як наслідок загальної стагнації. За даними економістів, опублікованими у пресі, населенню тільки в цьому році виплачено менш як половину зароблених ним грошей, і в уряду поки що сутужно з пошуком неемісійних шляхів ліквідації внутрішньої заборгованості. Вражає і зовнішня заборгованість. Експерти Світового банку стверджують, що до 2000 року вона сягне 15 мільярдів доларів, а наші фахівці з посиланням на Мінфін називають ще більшу суму — 20—22 мільярди. А уряд, до того ж, планує в майбутньому бюджеті 40 відсотків дефіциту покривати за рахунок зовнішніх залучень, тобто кредитів чи позик. Якщо дадуть, «викрутитися» можна. А якщо не дадуть? То тоді —загальне погіршення, а отже, емісія, інфляція і всі інші «принади», що з цього випливають. Для людей, для виборців. А депутатам першими йти на вибори. Можливо, до речі, їх тому і пробували «купити» продовженням повноважень хоча б на рік...

По-друге, той же бюджет. Президент та його оточення знову почали говорити, що головний кошторис держави на 1998 рік має грунтуватися на нових податкових законах. Це означає тільки одне — повторення цьогорічної ситуації, коли держава півроку жила без бюджету, а її фінансами управляли, так би мовити, в ручному режимі.

І, звичайно, зрозуміло, що каламутна бюджетна водичка вигідна виконавчій владі — ні за що не треба відповідати. І вдвічі вона вигідна напередодні чи під час виборів, коли можна буде безконтрольно розпоряджатися фінансами, перекидаючи їх на свій розсуд у той чи інший неблагополучний для президентського оточення регіон.

Питання в іншому: чи погодяться з таким розкладом ті, на кого впадуть нові податкові закони? В парламенті під час нинішньої податково-бюджетної катавасії багато хто стверджував, що під виглядом оновлення податкового законодавства загальний фіскальний прес тільки важчав. А кому з виробничників це потрібно, коли виробництво й так «лежить» або працює «в тіні». Звичайно, у нас «амністія без конфіскації» триває за амністією, але розумні підприємці розуміють, що така «робота» — це завжди привід для правоохоронців «ближче зацікавитися». Підприємців без поділу за політичними мотивами нібито тримають на гачку. А це щонайменше нервує...

Володимир СКАЧКО.

***У** НАС бракує політичної культури. Тільки-но людина отримала приставку «екс», то вже й пишуть і кажуть про неї таке, що в жодні ворота не лізе. Знаєте, скільки він нагріб? А чули, скільки збудував собі палаців? А кажуть, басейн з підігрівом втнув у себе на ділянці... І пішло-поїхало. Ставишся вже до тих пліток, як до чогось ледь не обов'язкового, такого, що нікого не обминає.*

Та коли вже ось і про Павла Лазаренка почали писати, що то він не села і райони відбудовував, коли мав виконавчу владу в області, а будував «потьомкінські села», очі, мовляв, начальству в Києві замилював, то вже й мені терпець урвався.

Нічого собі окозамилювання, коли лише 1993 року в селах Синельниківського району, одного з найзапущеніших в області, спорудили 397 житлових будинків і понад сто об'єктів соціально-побутового призначення. Проклали також 158 кілометрів газопроводів, 149 кілометрів водогонів, понад 230 кілометрів доріг з твердим покриттям. А ще капітально відремонтували дитсадки, школи, лікарні, клуби, пункти послуг.

А трохи згодом, знову зібравшись на силі, сконцентрувавши кошти й можливості, так само масштабно відродили колись «неперспективний» Юр'ївський район.

То оце «окозамилювання»? Нехай би кожний глава облдержадміністрації займався отаким і зміг би так організувати велику й потрібну справу!

Одне слово, ось мій репортаж з нещодавньої поїздки лише Синельниківським районом. А там, якщо треба буде, напишу й про Юр'ївський.

Райони і села Павла Лазаренка

Те, що мало статися, можна було назвати маленькою особистою трагедією Василя Капустинського або тих десяти хлопців, для яких він став мало не рідним батьком. Але можна було б назвати і великою трагедією Старолозуватки та плодючої землі, що довкіл неї.

Бо ситуація складалася така. Капустинський, з діда-прадіда хлібороб, очолив тракторну бригаду, коли Старолозуватка занепадала і потихеньку навіть щезала. Що не двір, то літні люди в ньому. Двори-пустки, бо сини і дочки вилітали з гнізд, мов налякані безпросвітком і безнадією утікачі. Ще трохи, і нікому було б тут працювати. От Капустинський і надумав зайнятися «селекцією» — поміж підлітків відібрав півтора десятка здібних хлопців, зацікавив їх технікою, привчав до роботи на тракторах. Зрештою, Василеві Григоровичу вдалося, здається, затримати круг себе бідових, умілих і старанних, з яких добрі механізатори підростали. А що далі? Як їх «зачепити» назовсім, коли наречених собі хлопці таки познаходили у більших селах, а ось куди вести молодих дружин, не мали. Глушиною та порожнечею дівчат не причаруєш...

Та саме тоді, ранньої весни, і до Старолозуватки долетіла звістка, що в усьому Синельниківському районі намислили відроджувати села, які ще донедавна називали неперспективними, а нині — трудонедостатніми, в яких справді переважно доживали свого віку пенсіонери. А тепер, почули люди, неначе зверху повеліли в таких селах спорудити мінімум по десять будинків-котеджів. Та не просто, а щоб і газ було підведено, і воду, і тверду дорогу. Щоб поруч і магазин та лікарня, дитсадок і школа. От і кинувся Василь Капустинський до голови колгоспу Сергія Салова: якщо це правда, то зводити житло тільки для його молодих механізаторів. Бригада готова у позаробочий час допомагати. То як?

— Нехай буде по-твоєму, — погодився Сергій Дмитрович. Коли ж трактористи шляхом відкритого голосування назвали імена десяти щасливчиків, то навіть дозволили кожному з майбутніх новоселів самому «намалювати» проект оселі на два поверхи-рівні. А навесні не тільки село, а весь район і навіть область з'їхалися на входини молодих сімей.

Описані події відбулися 1993 року, коли Синельниківський район здійснив перший етап соціального розвитку занедбаних, а точніше — приречених сіл. Марно навздогін з'ясовувати, чому в цьому, одному з найбільших і ніби не віддалених районів області, починаючи з 1970-го, щороку зникало безслідно одне село — разом 21, — якщо на те вже пішло. А ще 46 сіл явно доживали останні літа. Бігма, Носачі, Першозванівка, Партизани та інші нагадували руїни, наче після побоїща чи якогось нечуваного стихійного лиха. Спочатку добряче почистити, вигребти, навести елементарний порядок, а потім і відбудувати та забудувати — таку мету разом з обласними інстанціями, службами та управліннями і поставив перед собою район. Це був для нього єдиний шанс порятуватися та вціліти. А прозріти допоміг керівник області Лазаренко. Сказав: не буде села — не буде й України. І організував роботи з відродження району. А згодом в області у такий спосіб відродили й інший сільський район — Юр'ївський. То лише мовити про те можна стисло. А скільки роботи було — й уявити важко. Сконцентрувати кошти, організувати проектування, саме будівництво. Колосальна робота з координації й стимулювання всіх зусиль лягла на плечі лідера області...

Повертаємося у «стартове» Синельникове: чи ж справдилися стратегічні надії? Чи виправдалися, окупилися ті величезні зусилля і витрати, покладені тут на карб задля відновлення майже п'ятдесяти добитих до цурки і доведених до відчаю населених пунктів? Відповіді на ці запитання уже сповна дають відвідини тієї-таки Старолозуватки. Василь Капустинський зустрічає мене щасливий і усміхнений.

— Живуть мої хлопці в своїх оселях, як колись і пани не жили, — каже він. — Володимир Яковенко і Сергій Яковенко, Володимир Богомазов і Юрій Богомазов, Сергій Черевко та Олег Сиротенко, Анатолій Барановський та Олександр Довжик, Володимир Бабич і Григорій Ватьман... В останніх двох уже по п'ятеро дітей, в інших — по двійко. Після того ми ще кілька котеджів збудували, один з яких знову дістався вихованцю бригади Володі Малишку. То і в нього п'ятеро синочків і донечок... От я і думаю: а чи не нова це в Старолозуватці багатообіцяюча традиція виникла?

Мабуть, що так. І не одна, і не лише в Старолозуватці.

Теперішній голова райдержадміністрації Олександр Шевченко порадив і забезпечив можливість на власні очі угледіти, що ж у відбудованих селах відбувається. Мандрівка справді виявилася приємною та знову вражаючою — цього разу тим, що все побудоване 1993 року наче не змінилося і досі сяє як нове, а села, одначе, невпізнанні, стали ще затишнішими, зручнішими і наче теплішими. Ось Вільне — довге, аж на чотири кілометри тягнеться. Прогалини-вищерблення забудовані сучасними котеджами. У кожному подвір'ї — барви квітів. Якщо хочете знати, обов'язково засівати обійстя та газони побіля парканів від вулиць квітами — це також те, що відроджували на Синельниківщині. Хоч вулиці і вулицями тут не всюди зручно називати — швидше треба величати сільськими проспектами чи бульварами.

Далі Кам'янувате і, свого часу й Богом ніби забуті, що стояли по коліна в бруді, Новоолексіївка, Нововознесенівка, Роздолля та Андріївка. Як повірити, що ще п'ять років тому ці села були безлюдні й пошарпані: пустирі, хащі чагарників, згарища та попелища. А тепер назустріч зграями летить малеча-дітвора. А село Шевченківське лише за традицією ще називають Тупиковим — свого часу і доріг не було, наче тут і кінець світу починався. Глибше в степ три села були, та загули, ніби їх і не існувало — дякувати долі, чотири інших довкіл встигли повернути собі майбутнє. Як розповідає заступник голови тутешнього КСП Борис Яковицький, економіст Любов Вернигора. Біля найохайнішого подвір'я наздоганяємо водія Юрія Олійника.

— Ти не заперечував би, Юрію, якби і вдруге в нас влаштували конференцію з відродження та забудови господарства? — запитує Микола Іванович.

— А хто не хоче собі добра? — запитанням на запитання відгукується той. Але ж воно наче відбудова триває й так. Скільки ще опісля хат ми спорудили? Якщо не помиляюся, Геннадій Мунько останній, хто з дружиною входини справив...

Побували ми і в Осокорівці — селі, яке колись за щедрість землі називали Золотовим, а теперішню назву донедавна пов'язували виняткове зі словами «вирубана під корінь». Очевидно, є сенс повернути давнішу назву — тут ось цілу нову вулицю забудовано й обжито. Як і за пагорбом у Варварівці і за наступним пагорбом у Вербовому. Хоч пак, у Вербовому аж дві вулиці, а на третій ще недобудовані котеджі. Та мене попереджають: наперекір усім труднощам у районі продовжують почате у 1993-му, влаштовували навіть «малу» конференцію із соціального розвитку, а цього року знову проводять таку саму у Вербовому, Варварівці та інших селах на березі Дніпра. Це теж був найвіддаленіший закуток, а тепер люди уподобали його для постійного проживання, наче відкрили для себе досі не заселений багатющий, гарний і принадний «острів». От і доводиться, жартує начальник райсільгоспуправління Віктор Горб, будувати. В усьому районі, зрештою, бо ж за останні чотири роки тут звели ще понад сто котеджів. Це вже як ніби з'явилися нові села. Плюс понад сто кілометрів нових газопроводів і майже двісті — доріг.

Вітчизни… нових. Також він, новосели 1993-го Олексій Олих, Ігор Мазур, Микола Букатар, Володимир Кушнірук ще сімей десять приворожили-причарували цим неповторним куточком землі, отож, і для них споруджено житло...

Але їдемо далі — аж у ті села, які п'ять років тому спочатку не наважувалися чіпати. Безнадійні, мовляв, їх уже не врятувати. Та й чи треба, коли за річкою — сусідня область? Отже, Тургенівка, Першозванівка і Бігма... Гай-гай, а нині чисті та чепурні, як і тоді, коли чотири роки тому відродилися. Досі хизуються своїми новобудовами — наприклад, власною хлібопекарнею, яка із сотні інших бачених у селах області таки краща. Не гірші, ніж у людей, і олійниця та млин, є навіть міні-молокозавод. А голова КСП «За мир» Микола Зузик веде і показує, як живуть тепер новосели 1993 року: тракторист Євген Дибенко, водій Степан Левін, новосели 1993-го Олексій Олих, Ігор Мазур, Микола Букатар, Володимир Кушнірук ще сімей десять приворожили-причарували цим неповторним куточком землі, отож, і для них споруджено житло...

Віктор Павлович ще запрошує неодмінно їхати з ним у села Раївку та Сад — села-писанки, що неначе відреставровані напрочуд талановитими майстрами-художниками. А насправді — звичайними працьовитими людьми, для яких вони стали жаданими і рідними домівками.

Тож зовсім не випадково Синельниківський за врожаями, надоями та іншими показниками склав цього року гідну конкуренцію традиційним лідерам в області — Магдалинівському, Нікопольському, Покровському, Криничанському, Дніпропетровському та Криворізькому, районам.

Ось такі результати «окозамилювальної» роботи Павла Лазаренка. Талант масштабного організатора, людини слова і діла — завжди з ним.

Кажуть, він і собі чи своїм родичам щось допоміг збудувати. Не знаю, бо не бачив. Знаю лише, що брат Павла Івановича вельми вправно керує міцним КСП і ніколи йому не перепадало уваги за рахунок інших. Знаю також, що в Україні розвелася ціла армія чиновників різних рангів та з різних сфер, які ретельно підвищують свій добробут та розбудувалися в найкращих місцинах. Це всі бачать. Це легко побачити. Варто лише проїхати Україною. І так само легко побачити, що зроблено на Дніпропетровщині під керівництвом Павла Лазаренка. Для людей. А, отже, для України. Тож розрізняймо плевели і зерно, мідні п'ятаки і чисте золото правди.

І це слід розрізняти не лише на Дніпропетровщині, а й у столиці. Згадайте, як рішуче й жорстко прем'єр Павло Лазаренко обмежив кримінальний вплив на горілчаний та тютюновий ринок, згадайте, що це він почав реальне реформування вугільної галузі, та й грошова заміна досить успішно пройшла при ньому. Перелік можна продовжити.

Ми тут з провінції бачимо, як у Києві міняють кадри. І хоча ми не знаємо всіх нюансів, та, мабуть, є ж якась потреба в цих змінах. Але ми бачимо й відчуваємо на собі й ті муки, які переживає Україна. І одна з її, а отже, наших проблем — кадри. На те є об'єктивні причини. Якщо глобально, то мусимо усвідомити, що двадцяте сторіччя добре попрацювало над генофондом України. У негативний бік. Війни, репресії, голодомори... То як же нам вчинити, щоб запровадити серйозні правила для пошуку й підтримки найздібніших організаторів, аби вони розкривалися сповна в праці на народ і державу?! Щоб дбали не лише про себе?

З провінції видно, що відбувається якесь кількісне кадрове бродіння. Тож сподіваємося, що нарешті воно перебродить і забезпечить якісний кадровий прорив. Отоді знайдеться кожному те місце, яке йому під силу. А щоб прорив швидше відбувся, треба сповна використовувати кращі якості кожного, хто вже показав себе на практичній роботі, а не в балачках. Факти недарма звуться річчю впертою. А райони й села, відроджені з ініціативи і під безпосереднім керівництвом Павла Лазаренка — то факти.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

Такий вигляд мають оновлені села Дніпропетровщини.

ЗАСАДИ Є. СТРАТЕГІЇ

15 червня 1994 року на основі доповіді Голови Верховної Ради України О. Мороза постановою Верховної Ради України прийнято «Основні засади та напрями становлення економіки України в кризовий період», в яких визначено цілі й послідовність державного регулювання економіки.

11 жовтня 1994 року на основі доповіді Президента України Л. Кучми прийнято постанову Верховної Ради України «Про основні засади економічної та соціальної політики», в якій визначено новий курс соціально-економічної політики.

У перших Засадах більше проголошувалися цілі, але недостатньо визначалися напрями реформування та державного регулювання економічних процесів, направлених на розвиток виробництва, що забезпечило б створення надійної законодавчої бази для здійснення економічного реформування.

У других Засадах, з одного боку, проголошено «стимулювання всебічного розвитку торгово-посередницької діяльності», «лібералізацію валютного ринку», «прискорену цінову лібералізацію економіки», а з другого — заявлено «посилення регулюючого впливу держави на її всебічний розвиток». Але в Засадах майже нічого не сказано про організацію та розвиток виробництва, допущено недостатню чіткість і певну суперечливість. Відповідно на їх основі можна створювати законодавчу базу в одному чи іншому, протилежному, напрямі.

Прийняття і перших, і других Засад було реалізовано постановами Верховної Ради України без глибокого їх розгляду. Відповідно, не було забезпечено прийняття обгрунтованих і взаємоузгоджених рішень щодо стратегії економічного реформування та напрямів її здійснення. При цьому більшість одних і тих самих народних депутатів України з інтервалом менш ніж півроку приймали протилежні за значенням Засади.

На підставі здійсненого аналізу можна зробити висновок, що аргументована стратегія економічного реформування, яка б максимально враховувала конкретні умови, не лише може, а й повинна визначатися законом України з обов'язковою відповідальністю за прийняті рішення та належне їх виконання.

Незважаючи на постійні розмови про економічні реформи, більшість населення не розуміє, чи відбуваються вони насправді. Тому є потреба уточнити суть поняття «реформа».

РЕФОРМА — це перетворення, зміна, реорганізація. Її можна вважати здійсненою в тому разі, коли досягнено поставлених цілей, які бувають різними, нерідко й протилежними.

Критерієм «істини» виконання поставленої мети є практика.

Цілями економічних реформ, як правило, проголошують поліпшення стану справ в економіці та підвищення життєвого рівня населення.

Якщо в результаті реформування поставлені цілі досягаються, тоді такі зміни називаються реформами, а їх виконавці — реформаторами.

Коли внаслідок здійснюваних перетворень справи в економіці погіршуються, а життєвий рівень переважної більшості населення знижується, то реформ як таких немає. Насправді здійснюються псевдореформи, тобто неправильні реформи, а їх виконавці називаються псевдореформаторами.

Іншим буде становище, якщо встановити інші цілі. Вони можуть по-різному проголошуватися. Наприклад, за мету ставиться збагачення невеликої групи людей, хоча декларується це як формування так званих ефективних власників, що досягається за рахунок зубожіння переважної більшості населення, розвалу економіки та перерозподілу її багатства. Може ставитися мета і розвалу економіки України для нейтралізації її як можливого конкурента певним світовим силам в окремих галузях.

Економічне реформування вимагає послідовності

Аналіз дозволяє дійти висновку,

що в Україні справжні реформи здійснюються лише для досить незначної частини населення.

Для переважної його більшості проводяться псевдореформи без законодавчо визначеної стратегії економічного реформування. Так званим «реформаторам» таке визначення заважатиме проводити потрібну їм політику.

Вихідні положення економічного реформування визначаються в основних принципах соціально-економічної політики. На нашу думку, головними з них мають бути соціальна спрямованість економіки, власність народу України на її національне багатство, захищеність внутрішнього ринку, різноманітність форм і видів власності та методів господарювання, державна підтримка приватної власності без використання найманої праці та корпоратизованої власності, що перебуває у власності держави і трудових колективів тощо.

У розвинених країнах державна підтримка приватної власності без використання найманої праці забезпечує більш високі темпи розвитку економіки. Так, у США розроблено і прийнято як закон спеціальну програму ESOP (план володіння працівниками акціями своїх компаній). На таких підприємствах, які за податкових пільг та активного сприяння держави викуплені їхніми працівниками, на 15—20 відсотків вища прибутковість, ніж на однакових з ними за профілем, але з широким використанням найманої праці.

Якщо власникові підприємства (навіть ефективному) загрожує банкрутство, то він, передовсім, за борт викидає найнезахищеніших найманих працівників. А на підприємствах, що є у власності працюючих, здійснюють заходи щодо створення нових робочих місць, розвитку виробництва та підвищення його ефективності. Такий принцип державної підтримки приватної власності без використання найманої праці успішно застосовується у Франції, Іспанії, Італії, ФРН та інших розвинених країнах.

У світовій практиці кооперативна форма трудових відносин, яка здійснюється за умов приватної власності без використання найманої праці, є найперспективніша на сучасному етапі розвитку. Якщо відкинути певну, нерідко значну, зрівнялівку та економічну безвідповідальність, що раніше були у нас в кооперативних господарствах, то саме цей метод господарювання є найпрогресивнішим. Це підтверджує досвід розвинених країн світу.

Між іншим, приватну власність з безконтрольним, безмежним використанням найманої праці та так званих ефективних власників, яким у нас пророкують велике майбутнє, в розвинених країнах називають диким капіталізмом дев'ятнадцятого століття, від якого вони відмовилися, тому що цей шлях призвів до кризових явищ в економіці, які найбільш повно охопили світ у 20—30-х роках двадцятого століття.

У здійсненні соціально-економічної політики особлива роль належить принципу, згідно з яким власність на природні багатства належить народові України. В стратегії економічного реформування слід чітко визначатися із формами власності на сільськогосподарські угіддя та порядком їх використання.

У Конституції України зазначено,

що земля, у тому числі сільськогосподарські угіддя, є об'єктом права власності українського народу і основним національним багатством, яке перебуває під особливою охороною держави. Чинне законодавство потрібно привести у відповідність з чинною Конституцією України.

Усі громадяни України можуть мати в приватній власності землю лише у вигляді присадибної ділянки в розмірах, передбачених законодавством.

Усі інші землі повинні бути в розпорядженні держави. Вони можуть передаватися у довічне користування з правом наслідування, бути землями державного резервного фонду і використовуватися для надання в оренду та бути землями спеціального правового застосування.

Для землі, яка перебуває в розпорядженні держави, форми використання мають бути такі: державна, індивідуальна, колективна.

Землі, передані колективам у довічне користування, можуть бути розпайовані між працівниками колективів і прирівняними до них особами. Власник права на користування земельною часткою (паєм) може з нею виходити з підприємства, кооперативу, товариства і використовувати земельну частку (пай) для створення чи приєднання до іншого підприємства, кооперативу, товариства або для організації селянського (фермерського) господарства. Але такий власник не може її продати, тому що вона, згідно з Конституцією, є власністю українського народу, а не його окремих представників чи іноземців.

Держава повинна здійснювати контроль за ефективністю використання землі та станом родючості грунтів відповідно до законодавства.

Заяви так званих реформаторів, що, мовляв, перетворення сільськогосподарських угідь на приватну власність підвищить ефективність їх використання, спростовуються світовим досвідом. У Голландії, Ізраїлі та інших країнах земля — у державній власності і використовується досить ефективно.

У США відбуваються докорінні зміни у власності на сільськогосподарські угіддя. Історично склалося так, що там земля стала приватною власністю підприємців, які її освоювали. Але в 1996 році уже більш як 40 відсотків сільськогосподарських угідь США викуплено державою, і частка такої землі дедалі зростає. Ця державна власність досить ефективно використовується шляхом передачі в оренду, причому на короткий період (1—2 роки), з автоматичним продовженням у разі виконання умов договору на оренду.

Викуп державою землі у приватних власників був викликаний насамперед потребою здійснення більш ефективного контролю за підвищенням їх родючості та недопущення розпродажу земель (національного багатства США) іноземним інвесторам.

Виникають запитання. Чому Міжнародний валютний фонд та інші дають нам поради, більше того, — вимагають, незаконно, всупереч прийнятій Конституції України, перетворювати власність українського народу на землю у приватну власність окремих осіб, в той час як у США приватну власність на землю перетворюють на державну власність? Чому наші так звані реформатори із запалом підтримують поради, що їх заперечує світовий досвід? Отож, потрібно думати і ще раз думати.

Формування взаємоузгодженої стратегії економічного реформування включає широке коло питань

Управління економічними процесами в Україні має здійснюватися за допомогою економічних методів, серед яких провідну роль відіграють ринкові відносини.

Світовий досвід розвитку економіки підтверджує необхідність державного контролю над економічними процесами. Американські фахівці Едвін Дж. Долан та Дейвід Є. Ліндсей зазначають, що «приватний сектор володіє іманентною (внутрішньо притаманною) нестабільністю. Кейнс висловив думку, згідно з якою в руках уряду завжди є достатній набір ефективних інструментів, що за їх допомогою економіку можна вилікувати від цієї нестабільності» (Долан Э. Дж., Линдсей Д. Е. Макроэкономика, пер. с англ. — Санкт-Петербург, 1994, с. 116).

Держава має здійснювати управління економікою за допомогою економічних методів через податкову, бюджетну, банківську, грошову системи та забезпечувати регулювання економічних процесів у питаннях формування затрат, ціноутворення, інвестиційної та науково-технічної політики, приватизації та реприватизації, антимонопольної діяльності, банкрутства, зайнятості, соціального захисту і доходів населення, зовнішньоекономічної діяльності, економічних засад місцевого самоврядування, охорони навколишнього середовища тощо.

Потрібно визначати основні напрями розв'язання кожної із названих проблем, тобто шляхи розвитку. Це дасть змогу створити в законодавчому полі єдину і взаємоузгоджену стратегію економічного реформування, що забезпечить умови для змін на краще. Після цього по кожній проблемі мають бути розроблені нові або уточнені чинні законодавчі акти на базі прийнятих напрямів.

Необхідність реформування податкової політики

Ця політика повинна сприяти зростанню обсягів виробництва, підвищенню його ефективності та забезпечувати соціальну справедливість в економічних відносинах. На нашу думку, основними напрямами реформування податкової системи мають бути: зниження податкового тиску та спрощення податкової системи за рахунок скасування неефективних податків; введення підвищених податків на прибуток, одержаний не у виробничій сфері, а при посередництві за рахунок необгрунтованих торговельних націнок, у банківській діяльності — за рахунок завищених процентних ставок; зменшення, аж до скасування, податку на прибуток та додану вартість, що спрямовується на розширення виробництва і стимулює інвестиції у нові техніку й технологію, підготовку кадрів,

НЕ ВИДНО

виробництво нових видів продукції та послуг; підвищення податку на прибуток, що спрямовується на споживання понад встановлені законодавством розміри; реорганізація системи особистого оподаткування громадян, скасування податків на доходи малозабезпечених верств населення шляхом зниження розміру неоподатковуваного мінімуму з одночасним підвищенням максимального розміру податку на високі й надвисокі доходи; забезпечення обгрунтованого розрахунку розміру прибутку для оподаткування за допомогою законодавчого уточнення єдиної системи калькулювання затрат для виробників різних форм власності.

Забезпечення об'єктивної економічної інформації є першочерговим завданням держави для здійснення управління народним господарством за допомогою економічних методів в умовах ринкових відносин. Для цього в Україні потрібно ввести єдину систему калькулювання затрат для виробників різних форм власності, а не лише державної, та забезпечити чітке її виконання, що дасть змогу ефективно діяти системам оподаткування, ціноутворення, а також обгрунтовано визначати торговельні надбавки, процентні ставки за кредити, укладати договірні зобов'язання тощо.

Потрібно провести уточнення законодавчих актів щодо формування затрат на виробництво продукції та послуг, передбачивши в них порядок визначення і сплати процентних ставок за кредити, регулювання торговельних надбавок і контролю за їх рівнем, обгрунтування розмірів середньої оплати праці, що відноситься на собівартість продукції та послуг, виплати додаткової оплати праці, яка виплачується понад розмір основної оплати у вигляді премій та різних заохочувальних виплат і не відноситься на собівартість продукції і послуг.

За наявності стратегії економічного реформування і визначення обгрунтованих шляхів розв'язання названих проблем у нашому законодавстві не було б таких недоліків, які можна назвати навіть злочинними.

Виконавча влада, володіючи правом законодавчої ініціативи, запропонувала зменшити податок на прибуток підприємств (ППП) на чверть — з 40 до 30 відсотків від одержаного прибутку. Водночас поставила вимогу значно збільшити норми амортизаційних відрахувань практично без урахування часу зносу. Здавалося, що ці пропозиції зменшать податковий тиск і сприятимуть оновленню виробничих фондів, тобто одержані кошти спрямовуватимуться на здійснення інвестицій у виробництво. Тому їх було прийнято.

У новій редакції Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» від 22 травня 1997 року за пропозицією виконавчої влади в статті 8 передбачено робити переоцінку основних фондів, що цілком виправдано. Однак у підпункті 8.3.3. введено поняття капітального доходу, який визначається в розмірі суми переоцінки основних фондів. Зазначений капітальний доход віднесено до складу валового доходу, з якого стягується податок у розмірі річної норми амортизації відповідної групи основних фондів від суми так званого капітального доходу такої групи. Згаданий податок повинен виплачуватися щоквартально в розмірі четвертої частини річної суми. Ці дії не мають ні теоретичного, ні практичного обгрунтування.

Унаслідок таких маніпуляцій податок не зменшився, а практично зріс. Згідно із попередніми розрахунками, незалежно від одержаного розміру прибутку за рахунок лише названого нововведення в межах України додаткова сума податку за рік становитиме близько 1,5 млрд. гривень, у тому числі по виробничому об'єднанню «Луганськтепловоз» — 1 млн. 200 тис. гривень. Так зване зменшення податкового тиску практично зробить банкрутами більшість підприємств, які вдадуться до переоцінки основних фондів.

Хто залишився винуватим? Виробники, яких виконавча влада та більшість законодавців нібито захищали від податкового тиску. Визначення стратегії економічних змін і основних напрямів реформування податкової політики та формування затрат на виробництво продукції і послуг не дозволило б прийняти таке «зменшення податкового тиску», що веде до банкрутства.

Відсутність чіткого порядку оподаткування і формування затрат дозволяє одним робити гроші із нічого за рахунок необгрунтованого зростання затрат в інших. Наприклад, комерційний банк бере в Національному банку кредит 500 млн. гривень при процентній ставці в розмірі 18 відсотків на рік за їх користування. Підприємства, беручи кредит в комерційному банку, за його користування виплачують щонайменше 30, а, як правило, 40—50 і більше відсотків. Ураховуючи, що затрати банку на операції з обслуговування кредиту —у межах декількох відсотків, а згідно із рекомендаціями Національного банку маржа, тобто різниця між купівельною і продажною ціною кредиту, повинна бути в межах 5 відсотків, то при 30 відсотках комерційний банк без будь-яких затрат має 35, а при 40—50 відсотках — 85—135 млн. гривень незаконного прибутку. Безперечно, для таких організацій та тих, що їх обслуговує, стратегія економічного реформування та державний порядок не потрібні.

Ціноутворення в умовах переходу до ринкових відносин

З урахуванням розвитку економіки і насичення ринку товарами та послугами в Україні слід застосовувати державні фіксовані, регульовані державою і вільні ціни та тарифи.

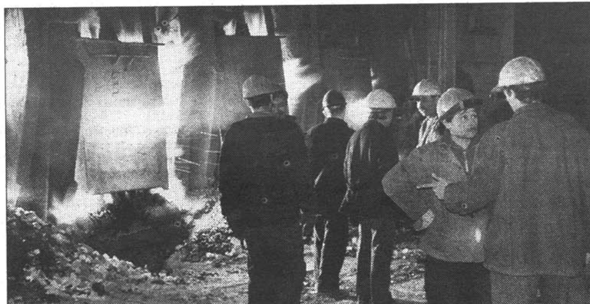
Застосування будь-якого виду цін має здійснюватися виробниками всіх форм власності з використанням єдиної системи калькулювання затрат, яка встановлюється і котролюється державою.

Державні фіксовані ціни та тарифи потрібно встановлювати за єдиною методологією з урахуванням принципу «затрати плюс прибуток» на товари і послуги, на які укладаються державні замовлення. Водночас держава у разі реалізації товарів в рахунок державних замовлень зобов'язана забезпечувати товаровиробників матеріально-технічними ресурсами також за державними фіксованими цінами.

Регульовані державою ціни і тарифи мають визначатися товаровиробниками самостійно. Регулююча роль держави полягатиме у встановленні підвищеного податку на прибуток, одержаний за вищої рентабельності. Систему стягнення податків слід створити гнучкою, передбачивши за рішенням відповідних органів, визначених законодавством, зменшення розмірів таких податків, аби залишити їх товаровиробникам на забезпечення розширеного відтворення.

Вільні ціни й тарифи повинні використовуватися у разі насичення ринку товарами і їх конкуренції. Для недопущення змови конкурентів чи інших недобросовісних дій, унаслідок чого може статися необгрунтоване зниження кількості товарів на ринку і відповідне зростання цін, потрібно встановити порядок визначення переліку товарів, на які можуть встановлюватися такі ціни, а також особливості їх застосування.

Наші так звані реформатори та їхні радники виступають за негайне застосування вільних цін, стверджуючи, що лише вони забезпечать розвиток економіки за ринкових умов. Але це заперечує досвід Західної Європи та інших розвинених країн, де «контроль за цінами на ключові товари і субсидії для їх підтримки зберігалися протягом тривалого часу, а в деяких галузях (наприклад, сільському господарстві та енергетиці) вони діють і дотепер» (Группа «Адженда», «Рыночный шок», изд. Австрийской академии наук. — Вена, 1992/ Пер. с англ. УПИК «Патент», Москва, 1993, с. 131).



До речі, в Україні доцільно розробити єдину методику розрахунку державних фіксованих цін з урахуванням принципу «затрати плюс прибуток», який посідає у ціноутворенні США провідне місце (Макконелл К. Р., Брю С. Л. Экономикс: Принципы, проблемы и политика. В 2-х т./ Пер. с англ. 11-го изд. — Москва, «Республика», 1992, часть II, с. 134—135).

Безперечно, потрібно переходити до вільного ціноутворення. Але такий перехід можна робити лише у разі створення відповідних умов. Саме це і слід передбачити в стратегії економічного реформування.

***

Нині одним з найголовніших завдань в Україні є захист внутрішнього ринку і власного виробника. Визначаючи стратегію реформування в зовнішньоекономічній діяльності, потрібно передбачити, щоб держава за допомогою насамперед економічних методів захищала внутрішній ринок від іноземної конкуренції з використанням митних, акцизних зборів, податків на ті товари й послуги, що їх можна виробити в Україні, включаючи продукцію агропромислового комплексу, товари широкого вжитку, продукцію машинобудівного комплексу, послуги будівельної індустрії тощо.

Вищезазначені та інші складові частини стратегії економічного реформування передбачені в проекті закону України «Про основні засади соціально-економічної політики», внесеному на розгляд Верховної Ради 18 жовтня 1996 року народними депутатами України В. Семенюк, П. Степановим, Л. Анісімовим. Ці проблеми розглянуто також у Засадах внутрішньої економічної політики України на перехідний період, поданих Верховній Раді України 22 квітня 1997 року народним депутатом України М. Павловським, та в проекті закону України «Про основні засади соціально-економічної політики на період виходу з кризи», внесеному на розгляд Верховної Ради 2 липня 1997 року народним депутатом України П. Симоненком.

З огляду на важливість проектів внесених законодавчих актів і враховуючи необхідність створення законодавчої бази для здійснення внутрішньої і зовнішньої політики відповідно до Конституції України, Верховній Раді України доцільно їх розглянути позачергово і законодавчо визначити єдину стратегію економічного реформування, що вкрай потрібно для виходу з економічної кризи і збереження незалежності України.

Петро СТЕПАНОВ,
народний депутат України, доктор філософії;
Микола МАХНЕНКО,
доктор економічних наук.

Аудит обов'язковий!

Здається, проблема обов'язкового для господарюючих суб'єктів проведення аудиту знову набирає обертів. Деякі засоби масової інформації поставили під сумнів необхідність проведення аудиторських перевірок за 1996 рік, хоча і надрукували відповідь Комітету Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності на запит Державної податкової адміністрації про необхідність надання до 1 жовтня 1997 року аудиторських висновків до звітності господарюючих суб'єктів за 1996 рік, відповідно до якої проведення перевірок є обов'язковим. Головне, як кажуть, кинути камінь сумніву, а далі буде видно. Цей камінь, здається, зробив свою справу — сумніви залишилися, і не лише у керівників підприємств, а й у самих працівників податкових служб.

Пункт 7 постанови Верховної Ради України «Про порядок введення в дію Закону України «Про аудиторську діяльність» передбачає, що до внесення змін до Закону України «Про аудиторську діяльність» запроваджується обов'язкове проведення аудиту за наслідками фінансово-господарської діяльності за 1995 рік тільки для банків, довірчих товариств, валютних і фондових бірж, інвестиційних фондів, інвестиційних компаній, кредитних спілок, недержавних пенсійних фондів, страхових компаній та інших небанківських фінансових установ. Проведення обов'язкового аудиту для решти господарюючих суб'єктів буде запроваджено в порядку, який визначатиметься законом України, що буде вносити зміни та доповнення до Закону «Про аудиторську діяльність». Але зміни, що планувалися, так і не відбулися. Тому комітет надав роз'яснення: обов'язкове проведення аудиторських перевірок здійснюється відповідно до зазначеного закону.

Відповідно до п. 1 ст. 10 Закону України «Про аудиторську діяльність» проведення аудиту є обов'язковим для підтвердження достовірності та повноти річного балансу і звітності комерційних банків, фондів, бірж, компаній, підприємств, кооперативів, товариств та інших господарюючих суб'єктів незалежно від форми власності та виду діяльності, звітність яких офіційно оприлюднюється, за винятком установ та організацій, що повністю утримуються за рахунок державного бюджету і не займаються підприємницькою діяльністю. Ці суб'єкти повинні надати аудиторські висновки до податкових адміністрацій не пізніше 9 місяців, що настає за звітним (ч.1 ст. 29 закону).

Відповідних змін щодо обов'язковості проведення аудиту зазнали й закони України «Про підприємства в Україні» і «Про господарські товариства». Тому проведення аудиту за 1996 рік для перелічених господарюючих суб'єктів є обов'язковим.

Разом з тим, підставою для сумнівів щодо обов'язковості проведення аудиторських перевірок за 1996 рік є визначення поняття «офіційного оприлюднення» звітності тому, що саме це є визначенням кола суб'єктів, які повинні надавати аудиторські висновки. На жаль, дехто забув, що щодо нього в березні 1995 року тоді ще Комісія Верховної Ради України з питань економічної політики та управління народним господарством дала роз'яснення: під оприлюдненням звітності треба розуміти «офіційне подання бухгалтерської звітності (балансів) до органів Головної державної податкової інспекції, Національного банку, Фонду державного майна, Антимонопольного комітету України, Комітету у справах нагляду за страховою діяльністю та інших установ і організацій, уповноважених відповідно до чинних законодавчих актів України на отримання бухгалтерської звітності (балансів) від господарюючих суб'єктів, а також офіційна публікація звітів (балансів) про фінансовий стан підприємств у засобах масової інформації, якщо це передбачено законодавством».

Хотілося б також звернути увагу на те, що наступного року термін для проведення аудиторських перевірок і надання їх висновків змінюється відповідно до ст. 16.4 Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» від 22 травня 1997 року. Зокрема, передбачено, що платники податку (саме ті, які зазначені в п. 1 ст. 10 Закону України «Про аудиторську діяльність» та в інших відповідних законодавчих актах) повинні не пізніше 15 лютого року, що настає за звітним, подати податковому органу річний бухгалтерський звіт, підтверджений висновками аудиту.

Сергій ДЕМСЬКИЙ.

У номер

● *Київ*

Перший віце-прем'єр жадає пояснень

У травні минулого року постановою Кабінету міністрів затверджено державну програму "Золото України". Згодом було засновано державну акціонерну компанію «Укрзолото», на яку покладено завдання з проведення економічного експерименту щодо залучення недержавних інвестицій у створення і розвиток золотодобувної та золотопереробної галузі. Відтоді минуло чимало часу, однак і досі низка проблем, що стосуються АК «Укрзолото», не вирішена. Про це йшлося на нараді, яку провів перший віце-прем'єр-міністр України Анатолій Голубченко. Зазначалося, що компанія не забезпечена належним фінансуванням, їй не передано основні фонди, не налагоджено випуск цінних паперів тощо. Перший віце-прем'єр-міністр зажадав пояснень від Фонду держмайна та інших міністерств і відомств щодо невиконання попередніх постанов Кабміну. На нараді було також визначено конкретні терміни для поліпшення ситуації з виконання програми «Золото України».

● *Рівне*

Інноваційні проекти на Рівненщині

Стан реалізації передових проектів розвитку промислового виробництва був у центрі уваги міністра в справі науки і технологій Володимира Семиноженка та голови Державного інноваційного фонду Валентина Чеботарьова під час їх поїздки по Рівненщині. Відвідавши ряд об'єктів, вони відзначили, що тут, в основному, по-господарськи використовують інвестиції держави, завдяки чому з'явилося чимало високоефективних виробництв. Так, створено лінії для відновлення шин вантажних автомобілів, розпочато виготовлення мідного емальованого дроту, нових сортів текстильної продукції, відбулися зрушення в каменеобробній галузі тощо. Гостей ознайомили також із багатьма задумами, втілення яких дасть змогу налагодити випуск конкурентоспроможних виробів. Йшлося, зокрема, про створення в поліському райцентрі Березне сірникової фабрики. Під час зустрічі з ученими області було порушено проблеми повнішого використання наукового потенціалу краю.

● *Сімферополь*

Кримські татари апелюють до ОБСЄ

Понад 90 тисяч кримських татар підписали петицію Меджлісу «Про безправне становище кримськотатарського народу та ігнорування його законних інтересів». У документі викладено 28 вимог у політико-правовій, соціально-економічній, мовно-культурній сферах і сфері міжнародних відносин. Петицію, підписи під якою збирали з січня нинішнього року, передано керівникові місії ОБСЄ в Криму Франку Еверсу. Лідери Меджлісу мають намір передати аналогічну петицію Президентові та Голові Верховної Ради України, а також Верховному комісару ООН з прав людини.

● *Одеса*

Агроцентр для Причорномор'я

Компанії «Даглеті Агрікалча» (Великобританія), «Монсанто» (США) та «Агротехніка» (Україна) щойно підписали угоду про заснування спільного підприємства — агроцентру «Одеса». Його діяльність має впливати на реорганізацію й піднесення ефективності аграрного сектора Причорномор'я. Агроцентр, обслуговуючи господарства всіх форм власності, впроваджуватиме найновіші технології, забезпечуватиме селян кращими сортами насіння, мінеральними добривами, засобами захисту рослин, виконуватиме за контрактами різноманітні сільгоспроботи.

Наміри

Рятівні круги кидають з адміністративного містка

Фантастичні, приємні метаморфози, зафіксовані в документах, що виходять із високих інстанцій, погодьтеся, — не часті. Особливо, коли це стосується збіднілої культурної галузі. Минулого тижня начальник Київського головного управління культури Олександр Биструшкін запросив до свого кабінету журналістів та ознайомив їх зі змістом деяких останніх розпоряджень міськдержадміністрації.

На збори також завітали заступник начальника управління з питань реставраційно-будівельних робіт Михайло Поліщук, директор театру ляльок Микола Петренко, директор зоопарку Олексій Лепешков, начальник управління кіномережі й відеопрокату Олег Фіалко.

Передусім, йшлося про тимчасове (поки не буде реконструйовано колишній кінотеатр «Дніпро») переселення театру ляльок на проспект 40-річчя Жовтня, 22, про надання Товариству єврейської культури того самого будинку для розміщення адміністрації, театру, Музею Бабиного Яру. А 13-й будинок по вул. Шота Руставелі буде закріплено за управлінням охорони пам'яток.

Друге розпорядження присвячене організації робіт з реконструкції та музеєфікації Госпітального укріплення Київської фортеці.

Інший документ — світло в кінці тунелю, довжиною в не одне десятиріччя. Не так давно багатостраждальний Київський зоопарк відвідав голова міськдержадміністрації Олександр Омельченко. Обійшов по-хазяйськи територію в 40 га, жахнувся, а пізніше видав чудодійне розпорядження щодо зміцнення матеріально-технічної бази та покращення умов утримання зооколекції.

Поява такого паперу, пов'язана, по-перше, із святкуванням наступного року 90-річчя екзотичного парку, а також із наступним присудженням йому статусу національного. Передбачено надання коштів для здійснення будівельно-ремонтних робіт та інших підготовчих заходів.

Міськдержадміністрація також віднайшла кошти й для захирілої кіновідеопрокатної галузі, й для завершення ремонтно-реставраційних робіт у Музеї західного та східного мистецтва.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

На знімку: один із мучеників зоопарку — слон Бой.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Нові видання

Має місто нову газету

Щойно побачило світ перше число нового видання «Броварська газета».

Засновники незалежного часопису В. Антоненко та М. Обухова-Овдієнко у зверненні до своїх земляків обіцяють, що газета буде змістовною і броварчани знайдуть у ній чимало цікавого й корисного для себе. У першому числі газети вміщено багато матеріалів з історії рідного краю, увазі читачів запропоновано «Сторінку підприємця», мовознавчі статті, гуморески.

Надія ГРИЦЬКОВА.

Бровари Київської області.

Ювілеї

Оксамитовий сезон Запорізького симфонічного

Блискучими перлинами світової класики відкрив свій ювілейний сезон один з найпопулярніших в Україні музичних колективів — Запорізький симфонічний оркестр.

Шанувальникам симфонічної музики було представлено Восьму симфонію Антоніна Дворжака і Другий концерт для фортепіано з оркестром Сергія Рахманінова, соло в якому виконував молодий харківський піаніст, лауреат шести престижних міжнародних конкурсів Віталій Самошко. Висока майстерність дала змогу музикантам ці складні, різнопланові, наповнені великим філософським змістом твори донести до слухача легко і просто, викликавши бурхливі овації залу.

Хоча нинішній сезон у Запорізькій обласній філармонії — 41-й, для оркестру він — 40-й, адже саме в цьому сезоні йому виповнюється чотири десятки років. До речі, святкувати ювілейну дату колектив має намір 1 листопада великим концертом з масою сюрпризів для своїх шанувальників. А раннє відкриття сезону і саме така програма концерту пояснюються тим, що Запорізький симфонічний уже вирушив у гастрольну поїздку країнами Європи, яка триватиме до початку жовтня, повідомляє ДІНАУ-Укрінформ.

Реконструкції

Вічна музика в камені...

РИШТУВАННЯ на будівлях центральної частини Львова — перша ластівка оновлення старовинного міста. Розпочалося виконання комплексної програми збереження історичної забудови, на реалізацію якої Кабінет міністрів України виділив один мільйон гривень.

Львів'яни і гості міста, милуючись «музикою в камені», хтозна чи здогадуються про дискомфорт тих, хто мешкає в історичних спорудах. Будинки — в аварійному стані і потребують негайного капітального ремонту. Виділені Кабміном кошти Львівська міська рада спрямувала на закупівлю квартир для жителів аварійних будинків. 61 квартиру буде придбано частково через агентства, що займаються нерухомістю, а також у будівельних організацій. Аварійні приміщення ремонтуватимуть і тоді міська рада здаватиме їх в оренду. Насамперед історичним будівлям необхідно повернути не лише привабливість, а й адаптовану до сьогодення функціональність.

Галицька районна адміністрація міста Львова відкрила в банку спецрахунок «на ремонт проспекту Т. Г. Шевченка». 40 відсотків вартості ремонту заплановано накопичити за рахунок пайової участі підприємств і установ, які розташовані на проспекті. На деяких будівлях, вважають фахівці, можна добудувати останній поверх — під офіси або ж облаштувати додаткові площі за рахунок реконструкції горищ. Це також поповнить міську казну.

Наступним етапом оновлення міста буде ремонт проспекту Свободи. Міська рада чекає на заявки від потенційних підрядників.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

Львів. Площа Ринок.

Професії, які ми обираємо

ОСТАННІ МОГІКАНИ ДЕРЖАВНИХ СТИПЕНДІЙ

Знайомтесь: Юрій Сичов, киянин, без п'яти хвилин тележережисер. 1988 року вступив на акторський факультет Київського театрального інституту, а через два тижні після одержання акторського диплома ... знову вступив до того ж інституту на відділення тележерисури. Бути режисером хотів з самого початку, але вважав, що людина мусить дозріти до цієї професії. Отож, на актора вчився не з марнославства, а для того, щоб пізнати професію зсередини. Курс режисури закінчив цієї весни, але не захистився, бо нема грошей на захист. Задніх не пас, був помічений на студентських кінофестивалях. З двох кіноробіт («Legato» та «Задзеркалля») остання лишається незакінченою. Вона і є дипломною. Знято її за дві доби, але ось уже півтора року тягнеться процес технічної доробки — коштів нема, а своїх випадкових заробітків не вистачає. Інститут надав для зйомок лише техніку та кіноплівку, й на тому спасибі. На курсі, де вчився Сичов, було півтора десятка студентів (разом із заочниками), а захистили дипломи лише троє! Він каже: «Я вчуся тут уже дев'ять років і бачив в інституті хлопців легендарних, котрі знімали не «пробу пера», а мало не повнометражні фільми. Але ті часи минули. В чім мій клопіт? Я хочу захиститися трьома роботами, бо моя теорія така: режисер повинен уміти робити телевізійну, кіношну й театральну роботу. Все це у мене є — телефільм про молодого хореографа Сергія Швидкого, вистава «Старе танго» на малій сцені столичного ТЮГу (прем'єра ось-ось, у вересні), ну, і не закінчене «Задзеркалля»...

Такі хлопці, як він, не пропадуть і без офіційно захищеного диплома. Втім, очевидно, що держава вже не в силах оцінити їхню відданість професії. Але ось маємо свідчення іншого підходу до справи. Студія «1+1» цього року сама набрала для театрального інституту вісьмох студентів-тележережисерів і сама платитиме за їхнє навчання.

Віктор ГРИНЕВИЧ.

Кадр з фільму Юрія Сичова «Legato».

Виставки

Квітуча душа художника

Днями в Українському домі відбулася перша виставка-графіка Ярослави Путери. Народилася Ярослава на Івано-Франківщині в селі Вікторові у передмісті древнього Галича. Перша персональна виставка графічних робіт відбулася 1988 року. Дві наступні (1991, 1996) експонувалися в залах Івано-Франківського краєзнавчого музею.

На нинішній виставці були представлені прості, дохідливі роботи, які характеризувалися точністю та витонченістю ліній. У них зображено світ природи в усіх її гранях — «Крила біди», «Листо пад», «Буйноцвіття», «Щаслива мить», «Еманація». Стан душі Ярослави відчувається в романтичному зображенні квітів («Квіти сонця», «Пори року», «Іриси», «Весна», «Пізньоцвіття»), у різних інтерпретаціях, що засвідчує цикл робіт під назвою «Вдень ще літо, а надвечір — осінь».

Художниця віддає частинку своєї багатогранної душі дітям, працюючи з 1993 року в літературно-мистецькому журналі «Дзвіночок».

Оксана ЗАПОРІЗЬКА.

Перемагають соціалісти

Післязавтра серби обиратимуть нового президента та новий парламент. Чи стануть ці вибори ще одним політичним тріумфом Соціалістичної партії Сербії (СПС) та її лівих союзників? Найімовірніше — так, будь-який інший результат буде сенсацією.

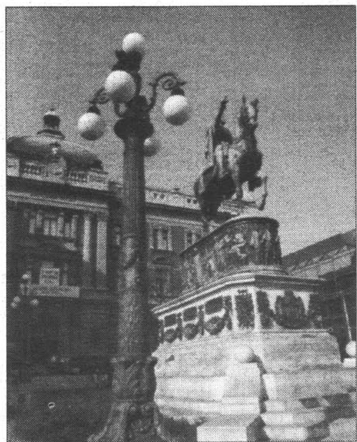
Союзна Республіка Югославія — специфічна, як для наших часів, держава. Ніде більше колишні комуністи — нинішні соціалісти не є такими монолітними та згуртованими і не тримають владу так міцно, як тут. Їхні позиції не похитнули санкції ООН, постійний політичний тиск з боку США та західноєвропейських держав, надпотужні зимові виступи опозиції. Від виборів до виборів Слободан Мілошевич та його соратники впевнено отримують перемоги, не даючи супротивникам майже ніяких шансів бодай трохи потриматися за державне кермо.

Показово: у своїх виступах останнього часу Мілошевич навіть не згадує післязавтрашні вибори. Він демонструє повну впевненість у перемозі соцпартії. Кандидатом на пост президента Сербії від СПС є Зоран Лілич, донедавна — президент СРЮ. Вибори мають завершити нехитру белградську рокировку.

Термін повноважень Лілича завершився у червні цього року, отож союзна Скупщина (парламент), яка складається переважно із соціалістів, обрала новим югославським президентом Мілошевича, до цього — президента Сербії (президента СРЮ обирає саме парламент). І річ не в тому, що останньому набридло крісло сербського президента, просто це був уже другий термін перебування Мілошевича на «сербському» посту, а балотуватися на пост президента втретє забороняє сербська Конституція. Отож Мілошевич із Ліличем вирішили помінятися місцями: і на керівних посадах залишаться, й партійні інтереси буде задоволено.

Головні суперники Зорана Лілича — лідер націоналістичної Сербської радикальної партії Воїслав Шешель та голова Сербського руху оновлення Вук Драшкович. А всього претендентів на місце сербського президента — сімнадцять. Списки для участі у виборах до сербської Скупщини подали до центрвиборчкому 37 партій та політичних організацій республіки.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.



На знімку: площа Республіки в Белграді.

Дивна і дивовижна Корея

ПРО РЕСПУБЛІКУ Корея українські ЗМІ пишуть нечасто. За часів Радянського Союзу офіційна Москва взагалі відмовлялася її визнавати. І україно-південнокорейські відносини довелося розбудовувати практично з нуля...

Отож, коли випала нагода разом з групою студентів, що вивчають корейську мову, потрапити до Сеула, то, на жаль, мало уявляв, що це за країна, які в ній живуть люди, чим переймаються і про що мріють. Просто готувався побачити щось зовсім інше, не подібне до європейської культури та способу життя...

Узяти хоча б їхню національну кухню. Варто зазначити, корейці поняття не мають, як можна «швидко перехопити їжу». Обідня церемонія вдосконалювалася упродовж п'яти тисяч років. За останні століття корейська кухня значно поповнилася різноманітними стравами. Як на мене, то найсмачніші, а також найпопулярніші — пулькові, неймьон, кімпаб, піппімпаб. Але «королями столу» в корейців, звичайно, залишається рис

Альтанка в житловому районі Бундан.

і кімчхі. Кімчхі — це суміш овочів і всіляких приправ. Популярні також морські продукти. Їх найчастіше рекомендують подавати в сирому вигляді, точніше — майже живому. А національне блюдо хве корейці оцінять лише за умови, якщо риба ще тріпотітиме. Ця страва в корейських ресторанах найдорожча, але гурмани готові платити гроші за «живий» смак. На відміну від китайської та японської кухні, корейська дуже гостра, і не кожен європеєць може доїсти блюдо до кінця, якщо поруч немає з літра води.

Багато чим відрізняється і побут. У сучасних квартирах ви часто не знайдете ліжка. Річ у тім, що корейці через спеку звикли спати на підлозі. Кажуть, це загартовує людину. Але оскільки ми не звикли спати на підлозі, то, щоб пожаліти наші боки, господарі (мешкали ми в корейських сім'ях) вирішили витратитися на матраци і ковдри...

Та за всі наші страждання («пожежа» в роті та кілок у спині) ми були винагороджені враженнями від побаченого і почутого на вулицях міста.

Сьогоднішня центральна частина столиці — це найзухваліша фантазія, яка вміло поєднала новітні хмарочоси майбутнього з будівлями, виконаними в національному стилі майстрами давнини. У центрі міста, посеред багатоповерхових універмагів, офісів, банків і фірм досі зберігаються грати Намдемун і Тондемун (в перекладі: Східні й Західні грати). За оповідками мешканців Сеула, в давнину ці грати слугували обороною від різноманітних завойовників... Туристів насамперед привертає тради-

Решітка Намдемун у центрі міста.

ційний буддійський живопис настінного розпису. У палітрі національного живопису, яка сформувалася в епоху Когурьо, є п'ять основних кольорів, що символізують метал, дерево, воду, вогонь і землю. Окрім того, блакитний — колір сходу, білий — заходу, червоний — півдня, чорний — півночі, а жовтий — центру. Усе це мимоволі переносить людину в світ містики і алегорій.

Врешті-решт, Схід багато чим відрізняється від Заходу. Це зовсім інші культура, цивілізація, сприйняття світу та форма мислення. І, мабуть, не настане той час, коли ми будемо однакові в усьому. Але, можливо, саме тому, що ми такі різні, корейці захоплено спілкувалися з українцями, розпитували про нашу молоду державу, сучасний стан економіки. Ставилися з розумінням до нас, адже недавно їхня країна була в злиднях. Але їм вдалося зробити своє корейське «диво»... На прощання від усього серця бажали і нам створити «диво»... українське.

Тарас ШЕВЧЕНКО,
студент інституту журналістики.

Павло АНГЕЛУЦА, «Голос України» (з Австралії)

98 відсотків молодих австралійців вірять у своє майбутнє. Але...

Хоча рівень безробіття серед молоді Австралії досить високий (27,5 відсотка), та, як свідчать результати опитування, проведеного газетою «The Weekend Australian», 98 відсотків молодих австралійців вірять у своє майбутнє.

Старше покоління не поділяє оптимізму своїх дітей щодо працевлаштування та освіти. Наприклад, 92 відсотки молодих переконані, що мають гарні можливості для освіти, а три чверті вірять, що зможуть непогано працевлаштуватися. Але тільки половина (53 відсотки) батьків упевнена, що їхні чада зможуть знайти пристойну роботу.

Стереотипи «похилої частини» австралійського суспільства залишаються сталими: сучасна молодь «ледача, розбещена, їй бракує соціальної відповідальності, натомість процвітають наркоманія та злочинність». Серед причин таких негативних переконань, як свідчать місцеві соціологи, зміст публікацій та репортажів у пресі: замість повідомлень про досягнення молоді мас-медіа постійно вказують на безробіття, наркоманію, самогубства (до речі, порівняно із західними країнами в Австралії частіше трапляються випадки, коли молоді люди залишають життя з власної волі).

Три чверті сімнадцятирічних австралійців сьогодні працюють «на півставки». Більшість із них поєднує навчання у школі чи університеті з роботою у вечірній час та вихідні у ресторанчиках, забігайлівках чи магазинах, або ж розносять рекламу чи розвозять піцу. Можливості знайти некваліфіковану роботу з повною оплатою дедалі меншають, що особливо болюче вражає тих, хто не продовжує навчання по закінченні школи. Тому в Австралії спостерігається тенденція молодого покоління довший час залишатися у родинному гнізді й матеріально залежати від батьків. До того ж, нинішній консервативний уряд, котрий прийшов торік на зміну лейбористському, скоротив програми соціальної допомоги неповнолітнім 15—16-річного віку, які бажали б почати самостійне життя, пов'язавши можливість отримання студентської стипендії з прибутками батьків.

Сучасні австралійці значно пізніше одружуються, та 40 відсотків шлюбів розпадаються. Значно пізніше народжують дітей — нерідко перша дитина з'являється, коли матері під тридцять. Молодь вважає за доцільне спочатку здобути освіту, побувати у різних куточках Австралії, побачити світ, купити у розстрочку будинок, а вже потім допомагати державі розв'язувати демографічну проблему.

Ден Сяопін погасив сигарету. І оголосив про розвиток демократії

ЗА МАЛИМ чи не півтори сотні керівників китайських міністерств підписали урочисту обіцянку в майбутньому утримуватися від паління в громадських місцях. У цьому безпрецедентному документі, про який розповіла китайська преса, свідомі чиновники зобов'язалися також провести роз'яснювальну роботу у своїх сім'ях, щоб родичі також відмовилися від згубної звички.

За даними національної асоціації «Тютюн або здоров'я», число тих, хто палить, у Китаї перевищило 300 млн. осіб, із них 20 мільйонів — жінки.

Початок антинікотиновій кампанії поклав на початку 80-х років якийсь депутат Всекитайських зборів народних представників (ВЗНП), який під час парламентської сесії набрався сміливості й направив до президії Ден Сяопінові, який пихкав цигаркою, записку з проханням утриматися від паління під час засідання. Ден Сяопін мовчки погасив недопалок, зауваживши, що така записка свідчить про розвиток демократії в країні.

Добрий початок продовжив на минулорічній сесії ВЗНП прем'єр Лі Пен, давши розпорядження прибрати з Будинку народних зборів лотки із цигарками. Зустрівши бурхливі оплески зали, глава уряду запропонував депутатам «звернутися до суспільства із закликом менше пити горілку». Але це вже інша історія...

За матеріалами зарубіжної преси.

Родичі нобелівського лауреата сидітимуть у в'язниці

У М'янмі до 10 років ув'язнення засуджено трьох активістів опозиційної Національної ліги за демократію (НЛД) за звинуваченням у «підривній діяльності». В опублікованому сьогодні пресою повідомленні Державної ради з відновлення правопорядку (ДРВП) йдеться про те, що засуджені «винні в порушенні законів про надзвичайний стан».

Усі троє — родичі лідера НЛД, лауреата Нобелівської премії миру Су Чжі. Їх заарештовано у червні. За деякими відомостями, влада вважає їх організаторами вивезення за кордон відеокасет із записами виступів Су Чжі й фінансування ліги іноземними фондами. У червні місцева офіційна преса писала, що до каси НЛД надійшли 82 тис. доларів від двох представлених у Янгоні американських агентств. Су Чжі категорично відкинула звинувачення, заявивши, що «фінансова незалежність ліги — справа принципу».

У повідомленні уряду також йдеться про засудження на довічне тюремне ув'язнення Ауна Тана. Його звинувачено у контрабанді до країни з Таїланду вибухівки. У травні цього року в Янгоні сталося кілька вибухів. Внаслідок одного з них загинула дочка начальника штабу сухопутних військ М'янми генерала Тіна О. ДРВП тоді провину за інциденти поклала на «екстремістські елементи, які перебувають в еміграції», маючи на увазі молодіжне демократичне об'єднання, що базується в Таїланді, повідомляє ІТАР-ТАКС.

ПОНЕДІЛОК, 22 вересня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий зріз
09.10 Національний хіт-парад
09.15 Телефільм
09.30 Палітра. Ю. Новиков
10.00 УТН
10.10 Фільм-вистава «Закон»
11.35 Анонс
11.40 Концерт капели бандуристів України
12.40 «Хочу стати зіркою»
13.00 УТН
13.10 Х/т «Поцілунок»
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Для дітей. Х/т «Розповіді про Кешку та його друзів». 1 с.
17.30 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
18.00 Т/ф «Іван Григорович Барський»
18.20 Інвестиції — польський урок
18.30 Національний хіт-парад
18.35 УМЗ. Україна стає мобільнішою
18.50 Фінансовий огляд
19.00 УТН
19.15 Саме той
19.35 Д/ф «Земля під білими крилами»
20.00 Вечірня серенада
20.15 Національний хіт-парад
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.30 Спортивний канал
23.40 Національний хіт-парад
23.45 УТН
23.55 Анонс
00.00 Х/т «Украдене щастя». 1, 2 с.

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Продовження серіалу «Доктор Квін». 47 с.
09.15 Серіал «Марія». 15 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Секрети вічності
10.40 Закон є закон
10.45 Д/т «Історія одного дому». Фільм 1
11.55 Закон є закон
12.00 Х/т «Коли б не нещастя»
13.05 Концерт ансамблю «Чорнобривець»
13.20 Х/т «Претендент». 1 с.
14.25 Й. Брамс. Німецький реквієм
15.45 Закон є закон
17.00 Освітній канал: Музика. Пісня і танець — найдавніший вид народної творчості. Українська література. Відгук про документальний фільм
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 257 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 16 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Продовження серіалу «Доктор Квін». с. 47
21.00 Ток-шоу Миколи Вересня «Табу»
21.30 Прем'єра серіалу «Цілком таємно». 4 с.
22.30 Олександр Ягольник представляє музичний конкурс «Пісня року»
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 У циклі «Монологи» програма Вадима Скуратівського

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 «Інтер»-анонс.
07.10 Соняшники.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Спорт-тайм.
08.55 Мелорама.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Суперники».
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Серіал «Полтергейст-2».
21.55 Тема.
22.30 Інтерновини.
22.45 «Паризькі таємниці» Е. Рязанова. Анні Жирардо.
23.30 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.40 Нічний канал. Жертви обману і погроз у бойовику «Змова страху».
01.30 Прогноз погоди.

КДТРК

10.00 Анонс.
10.05 Постскриптум.
10.25 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

«Step by step» — разом! Лише на нашому каналі щодня уроки навчання найелітарнішому видові хореографії — степу. «Джаз-степ, танц-клас!» Урок 3.

ТЕТ

6.45 Програма передач
6.50 Дитяча програма «Антресолька»
7.05 СІТ
7.25 Пісня дня (Валерій Малишев)
7.30 Телесеріал «Професіонали»

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.50 Муз. пауза
9.00 Чорний квадрат

ТЕТ

9.30 Невмирущі скарби України
10.00 Телесеріал «Інспектор Фрост»
11.00 Співає Ольга Богомолець
12.10 «Джаз-степ, танц-клас!» урок 3
12.15 «Стиль від Ельзи». Прем'єра
12.45 Телесеріал «Жага». 16 серія
13.15 ТВ- шоп
13.30 Телесеріал «Жага». 17 серія

КИЇВ

14.00 Тіп-Топ
14.30 Родинний альбом
15.00 Х/ф «Щасливого Різдва у Парижі»
16.10 Муз. пауза

ТЕТ

16.30 Мультфільм
16.40 Освіта
17.15 Світ електронних розваг. Прем'єра
17.45 СЕГА-острів
18.00 Телесеріал «Професіонали»
18.55 Омар Шериф у серіалі «Шпіонаж»
19.50 35 хвилин джазу
20.30 СІТ
20.50 Пісня дня (Валерій Малишев)
21.00 Дитяча програма «Антресолька». Прем'єра
21.15 Міські новини. Прем'єра

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Америкен-бой»
23.50 Поїхали
0.15 Т/с «Кобра», с.21
1.05 Комп'ютер X
1.20 Привіт... завтра. L-клуб

ICTV

6.00 «Хрещений батько Міміко». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Чарівний світ Діснея: «Гуфі і його команда». Мультсеріал
8.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 240 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Сторінками фестивалю «Мелодія» (ТК «Міст»)
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Лего-експрес
12.45 Кіножурнал «Єралаш»
13.00 Час «Ч». Військовий тележурнал
13.30 Шикуйсь, шлягер! Програма для військовослужбовців
14.00 Майстри ілюзіону
15.00 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Качині історії». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «16-й номер». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Візит. Севілья (Іспанія), Ізраїль
18.30 Мистецький канал «Територія А»
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 241 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Економічний вісник
23.30 «Щоденник божевільного». Художній фільм
1.05 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 23 вересня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Мультфільм
09.10 Д/т «Соломія Крушельницька»
09.40 Телеканал «Право»
10.00 УТН
10.10 Футбол від «УТН»
10.40 Телефільм
11.00 Канал «М». Малята. 1 ч.
11.30 Свічадо
12.00 Мультфільм
12.10 Служу народу України
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/т «Дядечків сон»
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Для дітей. Х/т «Розповіді про Кешку та його друзів». 2 с.
17.30 До 120-річчя з дня народження Соломії Крушельницької. Варіації на італійську тему
17.50 На хвилях Світязя. Фестиваль української естрадної пісні
18.20 Секрети вічності
18.50 Фінансовий огляд
19.00 УТН
19.15 Саме той
19.35 До 120-річчя з дня народження Соломії Крушельницької. «Голоси». Теленарис
20.15 Національний хіт-парад
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.40 Х/т «Американська трагедія». 1 с.
22.45 Національний хіт-парад
22.50 УТН
23.00 Анонс
23.05 «На березі життя». Творчий вечір композитора Олександра Злотника. 1 відділ
00.10 Х/т «По-модньому»

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 10 с.
09.15 Серіал «Марія». 16 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Секрети вічності
10.40 Закон є закон
10.45 Д/т «Історія одного дому». Фільм 2
11.35 Прогноз погоди
11.40 Шкільний екран. Зарубіжна література. 8-й клас. «Я із Зубівки вертавши...» (Давид Гурамішвілі)
12.10 Від «Перехрестя» — до успіху
12.40 Концерт хорової музики. 1 ч.
13.20 Х/т «Претендент». 2 с.
14.30 Закон є закон
14.35 Мелодія для голосу
14.50 Т/ф «Чорний журавель»
15.05 Черешневий гай Алли Дудківської
15.40 Прогноз погоди
17.00 Освітній канал: Казка в музиці. Українська література. Марко Вовчок. «Інститутка»
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 258 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 17 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Мелоді Андрсен та Джеймса Келлі у фільмі «Мерилін та Боббі»
21.45 «Сам собі режисер»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 10 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Інтерновини.
07.10 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Міжнародна панорама. Аспекти.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Подарунок».
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Кіноколекція «Інтерканалу». Телесеріал «Спрут». 3 серія.
22.15 Музичний резерв.
22.30 Інтерновини.
22.45 Вітражі.
23.40 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.50 Баскетбол. Кубок Європи. «Будівельник» (Україна) — «Словакофарма» (Словаччина).
00.50 Нічний канал. Музичні новини.
01.20 Прогноз погоди.

КДТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

7.00 Програма передач
7.01 35 хвилин джазу
7.35 Дитяча програма «Антресолька»
7.50 СІТ
8.10 Пісня дня (Ліля Білоус)
8.15 Міські новини

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.45 Комп'ютер X
9.00 L-клуб
9.40 Родинний альбом
10.10 Х/ф «Америкен-бой»
12.00 Кіногороскоп

ТЕТ

12.30 Мультфільм. Прем'єра
12.40 «Джаз-степ, танц-клас!». Урок третій
12.45 Телесеріал «Жага». 17 серія
13.15 Домашній лоцман
13.30 Телесеріал «Жага». 18 серія
14.00 ТВ- шоп
14.15 Ноєв ковчег
14.40 Посольства в Україні представляють: Словакія
15.10 Омар Шериф у серіалі «Шпіонаж»
16.05 «Безсмертні скарби України»

КИЇВ

16.00 Єралаш
16.40 Комп'ютер X
17.00 Т/с «Кобра», с.21
17.50 В. Щербачов представляє...
18.20 Вікно в Британію. Фермердояр...
18.40 Стиль життя — «The Natural Way»
19.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
19.55 Обличчя
20.10 Все про налоги

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Пісня дня (Ліля Білоус)
21.05 Дитяча програма «Антресолька»
21.20 Міські новини
21.30 Телесеріал «Професіонали»
22.35 Новини шоу-бізнесу
23.05 «Роман Кофман та його друзі. Микола Петров»
23.45 01,02,03
23.55 Ім'я (Лариса Кадочникова)

ICTV

6.00 «16-й номер». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Качині історії». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 241 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Економічний вісник
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
13.30 Природа речей. Морський крук
14.00 Майстри ілюзіону
15.00 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Гуфі і його команда». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Святий четвер». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Від «Перехрестя» до успіху
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 242 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Спортивний тижневик
0.00 «Стрілянина у Додж-сіті». Художній фільм
1.20 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 24 вересня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Сто чудес світу
09.15 Анонс
09.20 Карусель і капуста
09.40 Телеканал «Право»
10.00 УТН
10.10 Усе про кіно. Київський відкритий фестиваль акторів кіно «Стожари»
10.40 І тільки музика
11.00 Канал «М». Малята. 2 ч.
11.30 Д/ф «Кумарі. Божественне дитя, або секрет Непальського Королівства»
12.10 Село і люди
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/т «Адам одружується з Євою». 1 с.
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Для дітей. Х/т «Розповіді про Кешку та його друзів». 3 с.
17.35 Господарем на землі
18.00 З життя справжніх чоловіків
18.30 Варіації на італійську тему. Передача 2
18.50 Фінансовий огляд
19.00 УТН
19.15 Саме той
19.35 І тільки музика
19.50 Національний хіт-парад
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.40 Х/т «Американська трагедія». 2 с.
22.50 Ігор Стравинський. «Цар Едіп». Оперна вистава
00.10 Національний хіт-парад
00.15 УТН
00.25 Анонс
00.30 Х/ф «Ціна голови»
01.50 Супергість ДДТ

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 11 с.
09.15 Серіал «Марія». 17 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Відкрита віза
10.25 Закон є закон
10.30 Веселий ринок
10.45 Співає Раїса Кириченко
11.25 Школа клоунів
11.40 Шкільний екран. Українська література. 8-й клас. Біблія —джерело культури
12.10 Закон є закон
12.15 Концерт хорової музики. 2 ч.
12.40 Х/т «Претендент». 3 с.
14.05 Прогноз погоди
14.10 Маленький концерт
14.20 Х/ф для дітей «Капітан Крокус і таємниця маленьких змовників»
15.25 Закон є закон
17.00 Освітній канал. Українська література. Народна дума. Історія України. Протистояння
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 259 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 18 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма Анатолія Борсюка «Кіноностальгія» представляє Олега Стриженова у фільмі Григорія Чухрая «Сорок перший»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 11 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Програма Ольги Герасим'юк «Проти ночі»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Інтерновини.
07.10 Ранкове ревю.
07.40 Фан-клуб.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Життя серед життя.
09.35 Мультфільми.
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Кіноколекція «Інтерканалу». Телесеріал «Спрут». 4 серія.
22.15 Музичний резерв.
22.30 Інтерновини.
22.45 У пошуках втраченого. М. Кузнецов.
23.30 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.40 Нічний канал. Зірки української поп-музики в програмі «Живий звук». Т. Повалій.
00.10 Прогноз погоди.

КДТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

Хто не знає Бориса Бурду? Для нього немає нічого неможливого! І, як завжди, за гральним столом у «Що? Де? Коли?» або за кухонним — Борис Бурда не перестає дивувати і зачаровувати. Дотепні рецепти, смачні штучки, елітарні приправи для справжніх гурманів.

ТЕТ

6.30 Програма передач
6.35 СІТ
6.55 Пісня дня (Юрко Юрченко)
7.00 Міські новини
7.10 Дитяча програма «Антресолька»
7.30 Телесеріал «Професіонали»

КИЇВ

8.30 Ділові новини
8.45 В. Щербачов представляє
9.15 Комп'ютер X
9.30 01,02, 03
9.40 З телеархівів. Концерт Олександра Розенбаума (1993)
10.20 Серіал «Робот-поліцейський»
11.15 Новини шоу-бізнесу
11.45 35 хвилин джазу
12.20 Домус
12.40 «Джаз-степ- танц — К Л А С!». Урок третій
12.45 Телесеріал «Жага». 18 серія
13.15 «Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою»
13.30 Телесеріал «Жага» 19 серія

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
14.55 Обличчя
15.10 Непроханий гість
15.30 Родинний альбом
16.00 А ми самі з вусами

ТЕТ

16.30 Мультфільми
16.50 «Райськи птахи»(паризька колекція Валентиина Юдашкіна)
17.40 СЕГА -острів
17.55 Тіві- шоп
18.00 Телесеріал «Літаючі лікарі» Прем'єра
18.55 Тіві-шоп
19.00 Телесеріал «Професіонали»
19.55 «Зоряна дорога» Прем'єра
20.30 СІТ
20.50 Пісня дня (Юрко Юрченко)
21.00 Дитяча програма «Антресолька» Прем'єра
21.20 Міські новини

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.40Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Рафаель-розпутник»
23.35 Вернісаж
23.50 Комп'ютер X
0.05 Т/с «Кобра», с.22
0.55 Привіт... завтра

ICTV

6.00 «Святий четвер». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Гуфі і його друзі». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 242 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Від «Перехрестя» до успіху
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 «Червона рута-97» представляє: Гурти «Бомтрек», «Мотор'Ролла»
12.30 Мистецький канал «Територія А»
13.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
13.30 У вирі моди
14.00 Майстри ілюзіону
15.00 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чорний плащ». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Запчастини». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Небо XX століття. Документальний серіал
18.30 Крила
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 243 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Візит». Фантастичний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Валентин Щербачов представляє...
23.30 «Будинок, де панує зло». Художній фільм
1.00 Програма передач на завтра

ЧЕТВЕР, 25 вересня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Народний художник України Сергій Шишко
09.40 Телеканал «Право»
10.00 УТН
10.10 Нове покоління
10.40 І тільки музика
10.55 Усе про кіно. Сергій Параджанов
11.25 Дика природа України
11.40 Артмайдан
12.10 Відкриваємо Біблію
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/т «Адам одружується з Євою». 2 с.
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
16.00 УТН
16.10 Анонс
16.15 Теледилогія «Жінки з вулиці Бабин Яр». Фільм 1
17.05 Камерна музика
17.15 Танцклуб Донецька запрошує
18.00 Мультфільм на замовлення
18.30 Варіації на італійську тему. Передача 3
18.50 Фінансовий огляд
19.00 УТН
19.15 Саме той
19.35 Анонс
19.40 Маски-шоу
20.15 Національний хіт-парад
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.40 Х/т «Американська трагедія». 3 с.
22.55 Національний хіт-парад
23.00 УТН
23.10 Анонс
23.15 «...
00.40 Т...
07.00 І...
08.00 С...
09.15 С...
10.00 Те...
10.05 В...
10.30 За...
10.35 Кн...
11.05 Д...
11.35 За...
11.40 Ш...
12.10 Х/...
13.15 За...
13.20 К...
14.20 Х...
14.50 За...
14.55 Пр...
15.00 Ве...
15.30 Зу...
17.00 Ос...
18.00 Мо...
18.30 Те...
19.30 Т...
20.00 Ма...
21.00 Пр...
21.45 По...
22.15 С...
23.1...
23.30 Се...
07.00 Інт...
07.10 Те...
08.00 Інт...
08.10 Пр...
08.20 ...
08.30 Се...
09.10 Ві...
10.00 - ...
18.45 Інт...
18.55 Се...
19.35 Те...
20.00 Ін...
20.50 Ве...
21.00 Де...
21.45 Мо...
22.30 І...
22.45 ...
23.20 Т...
23.30 Ніч...
00.30 Пр...
10.00 Ан...
10.05 За...
10.30 Худ...
17.25 Ан...
17.30 Худ...
18.20 За...
«ТЕ...
7.00 Про...
7.05 Це-...
7.35 Ди...
7.50 СІТ
8.10 Піс...
8.15 Міс...
8.30 Діл...
8.45 Хре...
9.00 Поїх...
9.25 Що...
9.30 Ком...
9.45 Род...
10.15 Х/ф...
11.25 Чор...
11.55 Не...
12.15 Му...
12.30 Му...
12.40 «Дж...
12.45 Те...
13.15 Тіві...
13.30 Те...
14.00 «Я...
15.00 ...
16.00 Зор...
16.30 Єра...
16.40 Вік...
17.00 Т/с...

життя». Твор- композитора Злотника. 2
вистава «Кас-
2
1 + 1»
но-розважаль- «Сніданок з
Сійон Мелроуз».
ія». 18 с.
2
«Я». З історії и Набережно-
он юності і першої не
он екран. Україн- ра. 8-й клас. —Січ альна пригода і с.
их вико- тина 1
он атру. Портрет
вас . Зарубіжна де С. Екзю- кий принц». . Протисто-
+ 1»
серіал «Перші 60 с. «Династія», 19
зійна служба о Мазур Енді Макдау- Кінглі у при- серіалі «Таєм- 7 с. зичного філь- итмана «Джаз
ту В'ячеслава ятий кут» он Мелроуз».
служба ем Слісарен-
тінків», 25
и. патрульна
чина на ім'я
грами облас- альних теле-
чина на ім'я
кримінальний ово». Фільм 3 рія. а програма
серіал «Водя- очна серія.
т — XXI
патрульна Історія світо- у програмі Мур. 2 час-
ди. К
часом. илий ворог».
илий ворог». часом.
КИЇВ»
едач
ама «Антре-
нтом-2)
му?
ом у вікні»
сть
анц- клас!».
«Жага» 19
«Жага» 20
тник собі...»
«Профе-
ію. Шкипер 22

17.55 Кіногороскоп
18.25 Комп'ютер Х
18.40 Нон-стоп рандеву «Ексклюзив», ч. 1
19.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
20.00 «K. I. S. S.» — серйозно про комп'ютери
20.15 Муз. пауза

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Пісня дня (Фантом-2)
21.00 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини
21.35 «Доктор Міркін та його клуб схудлих товстунів»
21.50 Томас С. Хауел у фільмі «Ця ніч». Прем'єра
23.15 Світ електронних розваг.
23.45 Атлетик- ревю

ICTV

6.00 «Запчастини». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Чорний плащ». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 243 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Крила
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Шлягер — бо шлягер
13.00 Неймовірна реальність
13.30 Фабрика снів
14.00 Майстри ілюзіону
15.00 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Качині історії». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Подвійний порядок денний». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Природа речей. Долина Стейн
18.30 Пані. Все для жінок
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 244 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Суперболл
23.30 «Невже я помилилася номером?». Художній фільм
1.10 Програма передач на завтра

П'ЯТНИЦЯ, 26 вересня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 І тільки музика
10.00 УТН
10.10 Мигалки
10.40 Заспіваймо співаночку
11.10 Телефільм
11.40 Класік-прем'єр
12.40 Дайджест економічних новин
13.00 УТН
13.10 Х/ф «Настя»
14.57-15.57 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
16.00 УТН
16.10 Теледилогія «Жінки з вулиці Бабин Яр». Фільм 2
17.10 Маленькі історії міста, якого немає на карті
17.30 Варіації на італійську тему. Передача 4
17.50 Фінансовий огляд
18.00 Футбол. Чемпіонат України. «Дніпро-Шахтар» (Дніпро) — У перерві 18.45 - УТН
19.50 Весь світ театру
20.20 Телеканал «Право»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.40 Х/т «Американська трагедія». 4 с.
22.55 Нове покоління
23.25 Національний хіт-парад
23.30 УТН
23.40 М/ф «День міста Львова»
00.30 Анонс
00.35 П. Чайковський. «Пікова дама». Вистава Національної опери України

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Прем'єра серіалу «Саванна». 3 с.
09.15 Серіал «Марія». 19 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Концерт класичної музики
11.00 Закон є закон
11.05 Розповідь про неспокій. Майк Йогансен
12.10 Х/ф «Скандальна пригода у Брикміллі». 2 с.
13.30 Закон є закон
13.35 Концерт естрадних виконавців України. Частина 2
14.35 Х/ф «Іван та кобила»
15.40 Закон є закон
15.45 Ліричні пісні
17.00 Молодіжний канал. Київ-транзит. Музичні новини
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 261 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 20 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Саванна». 4 с.
21.00 Юлія Меншова в ток-шоу «Я — сама»
22.00 Прем'єра серіалу «Агентство моделей». 4 с.
23.00 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.10 Відоме та невідоме, історія та сучасність у програмі Юрія Макарова «Телемания»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Інтерновини.
07.10 Соняшники.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Джентльмен-шоу.
09.35 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 3 — «Зграя». 2 серія.
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Поле чудес.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 А. Миронов та А. Папанов у фільмі «Дванадцять стільців». 1 серія.
22.30 Інтерновини.
22.45 Спорт-тайм.
23.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.30 Нічний канал. Розважальна програма «Нічний будильник».
01.00 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

6.30 Програма передач
6.35 СІТ
6.55 Пісня дня (Ірина Сказіна)
7.00 Міські новини
7.10 Дитяча програма «Антресолька»
7.30 Телесеріал «Професіонали»

КИЇВ

8.30 Ділові новини
8.45 Комп'ютер Х
9.00 Тіп-топ

ТЕТ

9.30 Спортивне сузір'я
10.00 Худ. фільм «Ця ніч»
11.40 Ірина Понаровська «Жінка завжди права»
12.10 Світ електронних розваг
12.40 «Джаз-степ, танц-клас!». Урок 3
12.45 Телесеріал «Жага» 20 серія
13.15 Тіві-шоп
13.30 Телесеріал «Жага» 21 серія

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
15.00 Родинний альбом
15.30 Стиль життя — «The Natural Way»
15.45 А ми самі з вусами
16.15 «K. I. S. S.» — серйозно про комп'ютери

ТЕТ

16.30 Душа до душі
17.00 Світ Аліси
17.25 СЕГА-острів
17.40 Мультфільми
17.55 Тіві-шоп
18.00 Телесеріал «Професіонали»
18.55 Тіві-шоп
19.00 Девід Джейсон у серіалі «Інспектор Фрост»
19.55 Це- Ми! Прем'єра
20.30 СІТ
20.50 Пісня дня (Ірина Сказіна)
21.00 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини Прем'єра

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.40 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Таємниця 13 вагону»
23.45 Чорний квадрат
0.15 Комп'ютер Х
0.30 Привіт... завтра

ICTV

6.00 «Подвійний порядок денний». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Качині історії». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 244 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Небо XX століття. Документальний серіал
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 То я, Ірчик зі Львова (ТК «Міст»)
13.00 Візит. Туніс, Андалузія. ч.1
13.30 Пані. Все для жінок
14.00 Майстри ілюзіону
15.00 «Каспер і його друзі». Мультсеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Гуфі і його команда». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Полювання на спадщину». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Сонячний хрест (ТК «Міст»)
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 245 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Вавилон-5». Космічний серіал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Спортивна атака
23.30 «Божий дім». Художній фільм
1.15 Програма передач на завтра

СУБОТА, 27 вересня

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 УТН
07.45 Гімнастика
07.55 Фінансовий огляд
08.05 Фестиваль «Золоте курча». Х/ф «Життя та пригоди чотирьох друзів». 7 с.
08.35 Національний хіт-парад
08.40 Фінансовий зріз
09.05 Ранковий концерт
09.25 Формула успіху
09.40 Телеканал «Право»
10.00 УТН
10.10 Маски-шоу
10.45 Веселий ринок
11.00 Хто в домі хазяїн?
11.30 Свічадо
12.00 Канал «М». Малята. 1 ч.
12.30 Сім «Я»
13.00 УТН
13.10 Оранта
13.40 Спочатку було слово. Є. Дудар
14.10 Палітра. Г. Нечипоренко
14.40 Авансцена. В. Оглоблін — чи можлива зупинка...
15.10 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
15.40 Планета людей
16.00 Футбол. Чемпіонат України. «Чорноморець» — «Динамо» (Одеса). У перерві — 16.45 - УТН
17.50 Національний хіт-парад
17.55 Анонс
18.00 Україна сьогодні
18.30 Вікно в Америку
19.00 УТН
19.15 Від «Перехрестя» — до успіху
19.45 Бути жінкою
20.05 Національний хіт-парад
20.35 Анонс
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.40 Автошоу
22.05 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє. Х/ф «Похорон пана Буве»
23.35 Національний хіт-парад
23.40 УТН
23.50 Анонс
23.55 Міжнародний телевізійний фестиваль «Море друзів» 1, 2 тур
01.00 Х/т «Суто англійське вбивство». 1 с.

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»
07.30 Програма «Імперія кіно» представляє фільм Григорія Чухрая «Сорок перший»
09.15 Програма кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Закон є закон
10.10 Естрадний концерт
10.30 Шлях до ринку
10.55 Закон є закон
11.00 Національний хіт-парад України. Сніданок меломана
11.30 Гедеон Ріхтер представляє...
11.40 Д/ф «Намисто Славутича»
12.10 Клуб 700
12.40 Творчий вечір Мар'яна Гаденка
14.00 Баскетбол. Чемпіонат України. ЦСКА-РІКО — «Шахтар»
15.50 Закон є закон
15.55 Школа клоунів
16.10 Мультфільм «Помилка дядечка Ау»
16.30 Зірки «Ранкової зірки»
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Ігрове шоу «Ключі від форту «Буайяр», 56-а гра
19.30 ТСН: телевізійна служба новин
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Аль Пачино у кримінальній драмі «Серпіко»
22.15 Гостросюжетний телесеріал «Поліцейський з Лос-Анджелеса». 23 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3

«ІНТЕР»

09.30 Інтерновини.
09.40 Ранкове ревю.
10.00 Прогноз погоди.
10.10 Дітвора.
10.40 Ранкова пошта.
11.15 Смак.
11.35 «Каламбур». Гумористичний журнал.
12.10 PRO UKRAINE.
12.45 Герої казки О. Толстого у телефільмі «Пригоди Буратіно». 2 серія.
14.00 - 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Прем'єра мультсеріалу «Довкола світу за 80 днів».
17.00 Міжнародна панорама. «Аспекти» з В. Долгановим.
17.15 Футбол. Огляд чемпіонату Англії.
18.00 Гумористичний серіал «Полуничка». «Як вижити італійця».
18.30 Відкриття чемпіонату Європи з волейболу. Жінки. Україна — Італія. Трансляція з Чехії.
19.10 Пісня-97.
20.00 Інформаційна програма «Час».
21.00 А. Миронов та А. Папанов у фільмі «Дванадцять стільців». 2 серія.
22.15 Інтерновини.
22.30 А. Миронов та А. Папанов у фільмі «Дванадцять стільців». 3 серія.
00.00 Музично-розважальна програма «Хіт-рік».
00.40 Прогноз погоди.

КДРТРК

09.05 За київським часом.
14.00 Пілігрим.
14.25 Домашній доктор.
14.45 Омріяний берег.
15.30 Бумеранг.
16.00 «Ремакс» представляє.
16.10 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

7.00 Програма передач
7.05 Зоряна дорога
7.35 Дитяча програма «Антресолька»
7.50 СІТ
8.10 Пісня дня (гість програми)
8.15 Міські новини

КИЇВ

8.30 Ділові новини
8.45 Комп'ютер Х
9.00 Хрещатик
9.15 Медичний щотижневик
9.45 Що? Де? Почому?
9.55 В. Щербачов представляє
10.25 Х/ф «Рафаель-розпутник»
12.00 А ми самі з вусами

ТЕТ

12.30 Світ людини. Медицина.
13.00 Оркестр і хор ім. Лятошинського «Урочиста меса» Частина 1
13.40 Безсмертні скарби України
14.10 «Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою»
14.25 Концерт Павла Зіброва «Даю вам слово» 1 частина.
15.35 Серіал «Професіонали»

КИЇВ

16.30 Муз. пауза
16.40 Комп'ютер Х
18.00 Поїхали. Міжнародна редакція представляє
18.30 Київ. Україна. Світ
19.00 Пізнай себе
19.20 Нон-стоп рандеву. «Ексклюзив», ч.2
20.00 Кіногороскоп

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Пісня дня (гість програми)
21.05 Дитяча програма «Антресолька»
21.20 Міські новини
21.30 Серіал «Багз (Електронні жучки)» 20 серія. Прем'єра
22.40 Поп-стоп
23.15 Щоденник телефестивалю «Золота Ера»
23.45 Пост

ICTV

6.30 Музична програма «Хмарочос»
7.28 Миколина погода
7.30 Документальний серіал «Невідома Україна»: Фільми «Русь з Литвою», «Воєводство Руське»
8.00 Небо XX століття. Документальний серіал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «З х 4». Найкумедніше домашнє відео
9.30 Кіножурнал «Єралаш»
10.00 Шанс на життя
10.30 «Час «Ч». Військовий тележурнал
11.00 «Шикуйсь, шлягер!» Програма для військовослужбовців
11.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
12.30 Легка атлетика. Турнір «Геркулес-Цептер»
14.00 Формула-1. Кваліфікаційні заїзди
15.00 Спортивна атака
15.30 «Вольво» і «Вікінг-Моторс» представляють: Автоперегони
16.30 Спортивний тижневик
17.30 «Червона рута-97» представляє: Гурт «Спідвей», Яна Яновська
18.00 Документальний серіал «Невідома Україна»: Фільми «Литовська і Московська Русь», «Між уламками Золотої Орди»
18.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
19.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
19.30 Неймовірна реальність
20.00 Фабрика снів
20.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
21.00 «З х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Круїз». Прем'єра художнього телефільму. 3 серія
23.00 «Coca-Cola Мюзік» представляє: Tori Amos
0.00 «Переказані розповіді». Художній фільм
1.58 Програма передач на завтра

НЕДІЛЯ, 28 вересня

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 УТН
07.45 Гімнастика
07.55 Українське спортлото
08.00 Д/ф «На цвинтарі розстріляних ілюзій»
08.25 Фестиваль «Золоте курча». Х/ф «Життя та пригоди чотирьох друзів». 8 с.
08.55 Нові імена
09.30 Село і люди
10.00 УТН
10.10 Національний хіт-парад
10.15 Служу народу України
10.45 «П'ятий кут»
11.15 Карусель і капуста
11.30 М/ф на замовлення
12.00 Канал «М». Малята. 2 ч.
12.30 Сімейний лікар
13.00 УТН
13.10 Один із тисячі уроків. Реальність неможливого
14.00 Усе про кіно. Київський відкритий фестиваль акторів кіно «Стожари». Частина 2
14.30 Мигалки
15.00 «По Україні». Телеальманах
15.30 Відкриваємо Біблію
16.00 УТН
16.10 Музична пошта
16.40 Монітор
17.10 Класік-прем'єр
18.10 Анонс
18.15 Сто чудес світу
18.30 Надвечір'я
19.00 УТН
19.15 Фант-лото «Надія»
19.45 Наші за кордоном
20.05 Анонс
20.10 Секрети вічності
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.40 А. Іванов «Безкінечна подорож». Вистава Київського театру драми і комедії
23.40 Спортарена
00.10 УТН
00.20 Міжнародний телевізійний фестиваль «Море друзів». 3 тур
01.30 Анонс
01.35 Х/т «Суто англійське вбивство». 2 с.

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 25 с.
08.00 У світі пригод та фантастики: серіал для дітей «Джош Кірбі — воїн часу». 4 с.
09.15 Програма кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Україна аграрна
10.20 Автошоу
10.45 Шоу самотнього холостяка
11.05 Національний хіт-парад України. «Мої зірки»
11.35 Закон є закон
11.40 Недільна школа розваг
11.55 Подарунки від «Дельти»
12.00 Ранкова недільна проповідь
12.30 Закон є закон
12.35 З любов'ю
13.00 Клуб Суперкнигни
13.20 Творчий вечір Мар'яна Гаденка
14.50 Світоч. Художник Леонід Гусак
15.25 Закон є закон
15.30 Сюжети вільного міста
15.55 Прогноз погоди
16.00 Яхад
16.30 Відкрита віза
16.50 Мультфільм
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Новий пригодницький серіал «Геркулес: героїчні пригоди». 12 с.
19.00 Вечір зі студією «20-століття ФОКС»: програма «Імперія кіно» представляє Брюса Вілліса у гостросюжетному фільмі «Міцний горішок-2»
21.00 Гумористична програма «Городок»
21.30 «Післямова». Інформаційно-аналітична програма Олександра Ткаченка
22.15 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 26 с.
23.15 Світ молодіжних спокус у програмі Сергія Лисенка «Термінал»

УТ-3

«ІНТЕР»

09.30 Інтерновини.
09.40 Прогноз погоди.
09.50 На перший погляд.
10.10 У світі тварин.
10.50 Фан-клуб.
11.10 Доки всі вдома.
11.45 Ранкова зірка.
12.15 Планета Здоров'я.
12.45 Підводна одіссея команди Кусто. «Самотній політ чаплі».
13.30 Сміхопанорама.
14.00 - 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Гумористичний серіал «Полуничка». «Хитрощі».
17.05 Довгань-шоу.
17.35 А. Миронов та А. Папанов у фільмі «Дванадцять стільців». 4 серія.
19.00 Уік-енд.
19.25 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.40 Прогноз погоди.
20.50 А. Шварценеггер у супербойовику «Термінатор-2: судний день».
23:15 Волейбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Україна — Румунія. Трансляція з Чехії.
00.00 Мелорама.
00.35 Прогноз погоди.

КДРТРК

09.10 За київським часом.
14.00 Єралаш.
14.15 Київські мініатюри.
14.40 Постскриптум.
15.00 Шарм.
15.30 Людина на землі.
16.00 1000 мінус...

«ТЕТ» і «КИЇВ»

У кожній країні є свій Президент. Але є такі унікальні суспільства, де на рівних працюють два президенти. Одне з них — дружна держава мультиплікаторів, які об'єднуються кожні два роки у фестивалі анімаційних фільмів «Крок». Зустріч з одним із них — режисером Едуардом Назаровим (хто не любить його фільм «Жив-був пес»?) у черговій авторській програмі Ірини Гордійчук «Ім'я».

ТЕТ

6.25 Програма передач
6.30 Міські новини
6.40 Пісня тижня
6.50 Дитяча програма «Антресолька»
7.30 Телесеріал «Професіонали»

КИЇВ

8.30 Стан справ
9.00 Комп'ютер Х

ТЕТ

9.30 Поп- стоп Прем'єра
10.00 Мультфільм
10.10 Джинсовий денді
10.40 Мандрівка з Яною
11.00 Крамниця стародавностей
11.30 Світ електронних розваг. Прем'єра
12.00 Це-Ми!
12.30 Спортивне сузір'я
13.00 Концерт Павла Зіброва «Даю вам слово» 2 частина

КИЇВ

14.00 Тіп-топ
14.30 Поїхали
14.55 Арт-афіша
15.25 Від вуха до вуха
15.55 Єралаш
16.15 Гарнізон

ТЕТ

16.30 «Джаз - степ, танц - клас!»
17.00 «Ім'я»(Едуард Назаров)
18.00 Телесеріал «Професіонали»
19.00 Телесеріал «Робот-поліцейський»
20.00 «Стиль від Ельзи»
20.30 СІТ. Відлуння тижня
21.00 Пісня тижня
21.00 Ноев ковчег

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.40 Хрещатик
22.00 Х/ф «Страсний тиждень»
23.35 Пізнаючи себе
23.55 Привіт... завтра

ICTV

6.30 То я, Ірчик зі Львова (ТК «Міст»)
7.30 Головне слово
8.00 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
8.30 Фабрика снів
9.00 «З х 4». Найкумедніше домашнє відео
Волт Діснеї представляє:
9.30 «Русалонька». Мультсеріал
10.00 «Несподівані помічники» Художній телефільм
11.00 Фестиваль «Зірки «Утренней звезды»
11.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
12.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
12.30 Шлягер бо шлягер
13.30 Мистецький канал «Територія А». Нагородження у галузі кліпмейкерства
15.00 Формула-1. Гран-прі Люксембургу
17.00 Лего-експрес
17.45 Веселий ринок Волт Діснеї представляє: 18.00 «Русалонька». Мультсеріал 18.30 «Останній електронний лицар» Художній телефільм
19.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
20.30 У вирі моди
21.00 «З х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Комісар Амброзіо». Художній фільм
23.10 Музична програма «Хмарочос»
0.00 Щоденник «Золотої ери»
0.30 «Пірати семи морів». Художній фільм
1.55 Програма передач на завтра

Купіть собі трошки заводу

32-й сертифікатний аукціон, який триватиме до 30 вересня, цікавий головним чином для портфельного інвестора, оскільки виставлено незначні пакети інвестиційно привабливих підприємств. Це такі об'єкти, як Полтавський гірничо-збагачувальний комбінат, Хмельницькобленерго, Тернопільобленерго, Полтавський завод газорозрядних ламп та інші.

ДАЕК «Хмельницькобленерго» створена 21 вересня 1996 року способом корпоратизації. Статутний фонд акціонерного товариства становить 33637840 грн., що розподілений на 3363784 акції номінальною вартістю 10 грн. 51% акцій ДАЕК «Хмельницькобленерго» залишиться в державній власності, 15,3% розподілено на пільгових засадах серед членів трудового колективу і керівництва, 29% планується реалізувати на конкурсній основі.

Статутний фонд ДАЕК «Тернопільобленерго» становить 15272040 грн., що розподілений на 1527204 акції номінальною вартістю 10 грн. Вартість акцій ВАТ «Тернопільобленерго» протягом останніх 20 днів серпня зросла з 11 грн. до 16 грн.

ВАТ «Полтавський завод газорозрядних ламп» є монополістом України з виробництва люмінесцентних ламп високого і низького тиску. Потужності заводу дають змогу випускати більш як 40 млн. ламп на рік, що у 1,5 раза більше річної потреби України. Сьогодні для збереження унікального виробництва і реконструкції Полтавського заводу необхідно більш як 40 млн. доларів. Схоже, що інвестор визначився в особі кіпрської компанії Progress Finance Corporation Limited, яка вже придбала на Українській фондовій біржі 5%-й пакет акцій заводу і отримала дозвіл Антимонопольного комітету України на купівлю на вторинному ринку ще 30%. На поточному аукціоні виставлено 3,6%-й пакет акцій Полтавського заводу газорозрядних ламп, для придбання якого за номіналом необхідно 662 ПМСа.

ВАТ «Полтавський гірничо-збагачувальний комбінат» — один із найбільших виробників залізорудної сировини. З виробництва залізорудного концентрату підприємство посідає 3 місце в Україні, а з виробництва залізорудних обкотишів —відповідно 2 місце. На поточному сертифікатному аукціоні пропонується 7%-й пакет акцій підприємства, для придбання якого за номіналом необхідно 109850 ПМСів. Три пакети акцій (42%) ВАТ «Полтавський ГЗК» реалізовано на некомерційному конкурсі за грошові кошти, 28,7% — залишається у власності держави. Слід зазначити, що до нинішнього часу всі три пакети акцій, проданих на конкурсах за грошові кошти, сконцентровано в одній зарубіжній компанії, швидше за все триватиме скуповування Полтавського ГЗКа цим інвестором.

ВАТ «Вінницький підшипниковий завод» є другим виробником з випуску підшипників кочення в Україні після Харківського підшипникового заводу. Потужності Вінницького заводу дають змогу щорічно випускати більш як 60 млн. штук підшипників. До нинішнього часу підприємство експортує близько 20% своєї продукції.

На 32-му аукціоні пропонується до продажу 20% підприємства, для придбання якого за номінальною вартістю необхідно 8107 ПМС. У руках трудового колективу зосереджено трохи більш як 5% акцій. 51% планується виставити на некомерційний конкурс під інвестиційні зобов'язання. Частину інших акцій до нинішнього часу ще не визначено.

ВАТ «Південний електромашинобудівний завод». На вересневому аукціоні пропонується до продажу 7,2% акцій, для придбання яких за номіналом необхідно 3575 ПМС. Згідно з планом розміщення акцій, затвердженим Фондом державного майна України, 52% акцій буде реалізовано на некомерційному конкурсі за грошові кошти. Державний пакет становить 26%.

За інформацією ІК «Нафтаенерго Інвест».

«Фаворит» шукає господаря

На 14 приватизаційних аукціонах, що відбулися у Києві протягом грудня 1995 — серпня 1997 рр., продано 83 об'єкти загальнодержавної та комунальної власності, а також шість об'єктів незавершеного будівництва на загальну суму близько 16 мільйонів гривень.

На 30 вересня у Києві призначено п'ятнадцяті спільні приватизаційні торги об'єктами малої приватизаці та незавершеного будівництва, організовані регіональним відділенням Фонду держмайна України по м. Києву та представництвами ФДМУ у Харківському, Жовтневому та Подільському районах столиці.

На відміну від попередніх відкритих торгів на вересневий аукціон запропоновано лише п'ять приватизаційних об'єктів.

Представництво ФДМУ у Подільському районі, яке вперше бере участь у спільному аукціоні, виставляє на торги майно та приміщення продовольчого магазину (загальна площа приміщення— 912,7 кв. м), початково оцінені у 219 876 гривень. У Харківському районі повторно пропонується до продажу фотоательє «Фаворит», щоправда, із значно зниженою початковою ціною. Якщо на липневий аукціон цей об'єкт виставлявся із стартовою ціною 57 915 гривень, то нині його початково оцінено у 6821 гривню. Вдруге шукатиме нового власника і нежитлове приміщення, розташоване у Жовтневому районі. Торги за цей приватизаційний об'єкт почнуться з позначки 1792 гривні.

Регіональне відділення ФДМУ по м. Києву сподівається зацікавити двома об'єктами незавершеного будівництва підприємців із високою купівельною спроможністю, адже збудована на 57 відсотків хімчистка (загальна площа забудови — 627,8 кв. м, площа земельної ділянки —0,16 га) початково оцінена у 81,7 тисячі гривень, а тепличний комбінат (ступінь будівельної готовності — 36,6 відсотка, загальна площа приміщень — 43640 кв. м), розташований на 6,5 га, виставляється на торги із стартовою ціною 974 830 гривень.

Увага! П'ятнадцятий спільний приватизаційний аукціон об'єктів малої приватизації та незавершеного будівництва відбудеться у Києві 30 вересня 1997 року об 11-й годині в актовому залі Інституту фізіології імені академіка О.Богомольця (м. Київ, вул. Богомольця,4).

Заявки на участь в аукціоні приймають до 26 вересня 1997 року.

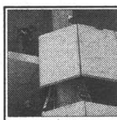
Додаткову інформацію про об'єкти можна одержати за телефонами:

регіональне відділення ФДМУ по Києву 225-43-93

Харківський район 563-64-94

Жовтневий район 446-43-52

Подільський район 417-74-62, 431-08-32.



Календар аукціонів

об'єктів малої приватизації, призначених на другу половину вересня 1997 року

Дата	Місто (область)	Кількість об'єктів	Примітки	Контактні телефони
19.09.97	Луганськ	4		
19.09.97	Харківська область	8	ОНБ	(0572) 45-08-01
19.09.97	Керч (Крим)	15		
22.09.97	Лисичанськ (Луганська)	17		
23.09.97	Одеса	5	1-ОНБ	
23.09.97	Луганськ	4		(0642) 55-88-98, 55-86-58
23.09.97	Алушта (Крим)	5		(06560) 3-34-65, 3-05-65, 3-05-73.
23.09.97	Красноперекопськ (Крим)	5		(06565) 2-19-72, 2-19-17, 2-17-26
23.09.97	Коломия (Івано-Франківська)	4		(03433) 2-14-86
24.09.97	Сімферополь (Крим)	4		(0652) 241-251, 241-319
24.09.97	Чернівці	1	ОНБ	(0372) 58-52-76
24.09.97	Миколаїв	1	ОНБ	
25.09.97	Херсон	1	ОНБ	(0552) 26-17-18, 26-31-46
25.09.97	Феодосія (Крим)	10		(06562) 3-17-89
25.09.97	Коростень (Житомирська)	3		
26.09.97	Антрацит (Луганська)	1		(231) 2-22-06
26.09.97	Ужгород	2		(03122) 3-34-72
26.09.97	Закарпатська область	1	ОНБ	(03122) 4-39-79
26.09.97	Ялта (Крим)	7		(0654) 32-88-52
27.09.97	Керч (Крим)	6		(06561) 2-05-11
29.09.97	Івано-Франківськ	4	ОНБ	(03422) 5-24-60
29.09.97	Полтава	1	ОНБ	(05322) 2-87-15
29.09.97	Сімферополь (ФМ)	4		
29.09.97	Кіровськ (Луганська)	2		(246) 4-48-68, 4-48-88
30.09.97	Київ	5	2-ОНБ	(044) 563-64-94, 417-74-62
30.09.97	Рівне	37	ОНБ	(0362) 23-61-34
30.09.97	Тернопіль	8	ОНБ	(0352) 25-56-29, 25-59-17
30.09.97	Миколаїв	1	ОНБ	(0512) 37-43-19, 35-42-59
30.09.97	Чернівці	7		

ОНБ — об'єкти незавершеного будівництва.

Курортне затишшя закінчилося

Після літніх відпусток у західному регіоні України активізувалися приватизаційні процеси. Протягом вересня тут відбудеться дев'ять аукціонів.

Аукціони

23 вересня у Коломиї (Івано-Франківська обл.) на відкриті торги виставляються майно та приміщення підприємства «Деревообробник» з умовою збереження спеціалізації та кількості робочих місць протягом двох років. Об'єкт початково оцінено у 63 327,6 гривні. До продажу також запропоновано три приміщення із загальною площею від 50,5 кв. м за стартовими цінами від 4 845 до 6 059 гривень.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном у Коломиї: (03433) 2-14-86.

24 вересня у Чернівцях на відкриті торги виставляється забудований на 57,7 відсотка комплекс споруд дорожнього сервісу: готель з адмінкорпусом, станція технічного обслуговування автомобілів, КПП та трансформаторна підстанція. Під об'єкт виділено земельну ділянку площею 3,2 га. Початкова ціна комплексу становить 55 918 гривень.

Додаткову інформацію можна отримати за телефоном у Чернівцях: (0372) 58-52-76.

Характерною особливістю приватизаційного аукціону, оголошеного закарпатськими регіональним відділенням ФДМУ і призначеного на 26 вересня в Ужгороді, є продаж об'єкта незавершеного будівництва разом із земельною ділянкою, яка переходить у повну власність переможця торгів. Такі умови продажу збудованого на 60 відсотків санаторного комплексу на 500 місць у с. Сойми Міжгірського району. Розташований на 6,9 га землі, довгобуд оцінено у 1 688 813 гривень.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном в Ужгороді: (03122) 4-39-79.

26 вересня в Ужгороді місцевий Фонд комунального майна вперше пропонує до продажу житлово-експлуатаційні контори. Керівництво міста вирішило за доцільне передати їх у приватні руки. ЖЕКи № 4 та № 7 разом із майном та приміщеннями початково оцінено у 13 538 та 10 401 гривень відповідно.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном в Ужгороді: (03122) 3-34-72.

29 вересня в Івано-Франківську до продажу запропоновано чотири об'єкти незавершеного будівництва. Басейн із легких металевих конструкцій та аптечні склади із ступенем будівельної готовності понад 50 відсотків, розташовані в обласному центрі, початково оцінено у 6 434 та 136 гривень відповідно. На відкриті торги також виставляються житловий будинок на 30 квартир (ступінь будівельної готовності — 30 відсотків, стартова ціна — 65 673 гривні) та дитячий садок на 280 місць (ступінь будівельної готовності —35 відсотків, стартова ціна — 1 371 гривня), розташовані у м. Рогатині. Умовами продажу всіх об'єктів, крім аптечних складів, допускається зміна їх первісного призначення.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном у Івано-Франківську: (03422) 5-24-60.

30 вересня у Тернополі на відкриті торги виставляються сім об'єктів незавершеного будівництва області. Запропоновані об'єкти мають широкий спектр спеціалізації — поліклініка, база, спортивно-оздоровчий комплекс, пункт обслуговування тракторів, склад, гаражі, виробнича майстерня — якої, зрештою, дозволено не дотримуватися. Ступінь будівельної готовності приватизаційних лотів — від 18 до 70 відсотків. Діапазон стартових цін дуже широкий: від 5,41 гривні за виробничу майстерню до 23,6 тисячі гривень за базу обласного державного підприємства «Галант».

Додаткову інформацію можна одержати за телефонами у Тернополі: (0352) 25-56-29, 25-59-17.

Основу пропозицій на аукціонах об'єктів незавершеного будівництва, що проходять на Рівненщині з квітня нинішнього року, традиційно складають житлові будинки.

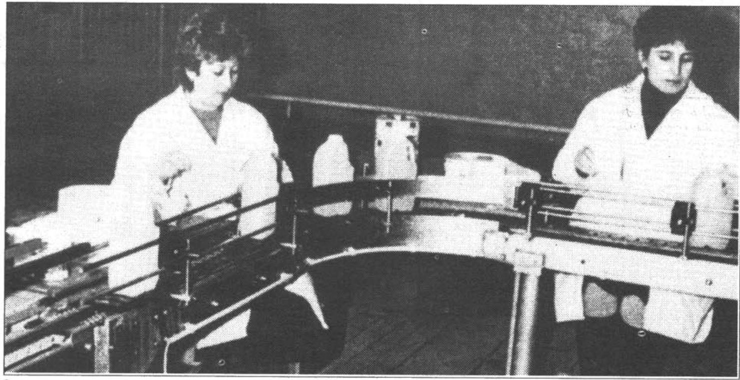
30 вересня у Рівному місцеве регіональне відділення ФДМУ та Рівненська філія ЗАТ «Центр з продажу об'єктів незавершеного будівництва» виставляють на торги 37 незавершених житлових будинків, розташованих у Млинівському районі. Дев'ять будинків із ступенем будівельної готовності від 44 до 75,8 відсотка — у с. Підлозці, а решта будинків із ступенем будівельної готовності від 14,5 до 59 відсотків — у с. Топілля. Загальна площа окремого будинку — від 87,6 до 195,6 кв. м. Під кожний довгобуд відведено земельну ділянку площею 0,25 га. Для всіх об'єктів передбачено водопостачання від водогінної мережі села та газове опалення. Початкова ціна об'єктів — від 1 017,1 до 3 823,3 гривні.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном у Рівному: (0362) 23-61-34.

Ліцензій поменшало

Фонд держмайна України призупинив дію ліцензій деяких інвестиційних і трастових компаній на здійснення посередницької діяльності з приватизаційними паперами. Це «Україна-Трейдинг» (Київ), «РРЦ-Брок» (Луганськ), «Луганська інвестиційна компанія», «Подільська фінансова компанія» (Хмельницький), «Дельта-Інвест» (Запоріжжя), «Константа» (Київ), «Оліка» (Луцьк), «Капітал-плюс» (Харків), «Пріоритет» (Київ), «Мідіс-Південь» (Сіверськодонецьк), «Галичина» (Львів), «Енерго-Крим-Інвест» (Євпаторія), «Діамед-Траст» (Донецьк), «Стимул» (Павлоград), «Єлена-Інвест» (Сімферополь), «Траст-Арбат-Інвест» (Сімферополь), «Довіра і прибуток» (Миколаїв), «Старк» (Дніпропетровськ), «Гарант-Довіра» (Дніпропетровськ), «Кримбудтраст» (Сімферополь), «Мактраст» (Донецьк), «Таврика» (Сімферополь), «Солідарність-Траст-Сервіс» (Донецьк), «Миколаїв-Траст» (Миколаїв), «Прато-Інвест» (Київ), «Альфа-Інвест» (Київ), «Новий міст» (Дніпропетровськ), «Житомир-Інвест» (Житомир), «Вибір-М» (Львів).

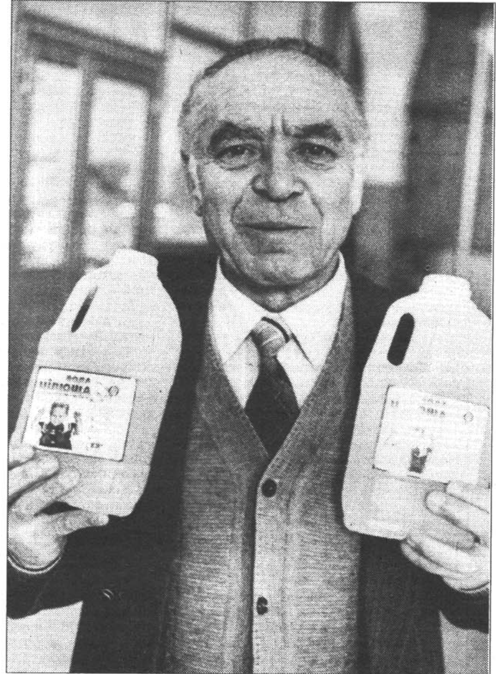
Інформаційно-аналітична група «ГУ».
Тел. 441-88-58, 441-88-59.
Факс 449-85-62.



Олекса ВАЩЕНКО, журналіст

З роси і води нам. Цілющої!..

Фоторепортаж у підтримку вітчизняного виробника



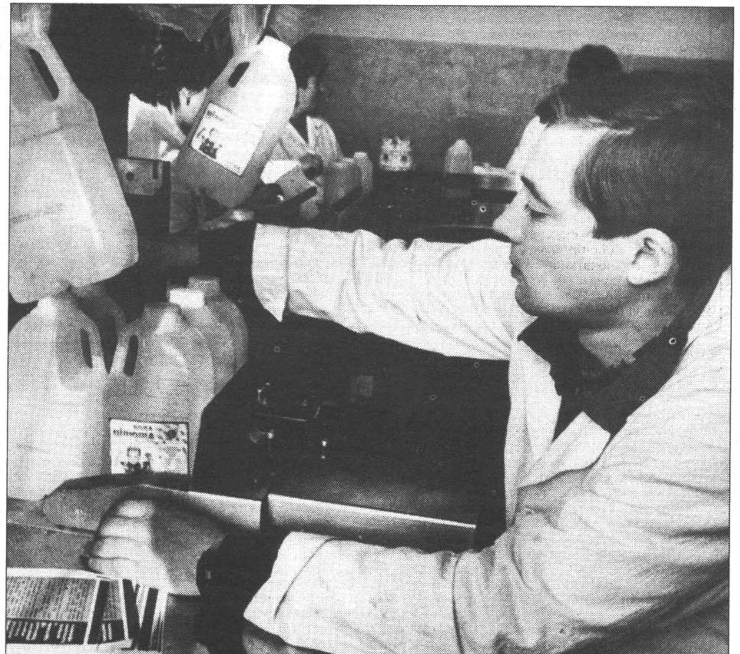
— Ті, хто купує в магазинах нашу воду, знають, яка вона корисна та смачна, — розповідає директор підприємства з розливу води «Цілющої» (він же— й заступник генерального директора «Київводоканалу») Леонід Еркес. — А тим, хто ще цього не робить, скажу: наша кондиційована артезіанська вода «Цілюща» попереджає карієс зубів, покращує функціонування шлунку, звільняє організм від радіонуклідів, нормалізує діяльність залоз внутрішньої секреції, підвищує тонус. І це не мої вигадки — такий висновок зробили в Міністерстві охорони здоров'я, Українському НДІ медичної реабілітації, Київському медичному університеті тощо.

У справедливості слів Леоніда Еркеса переконався особисто, відвідавши підприємство, що у Мінському районі столиці України, і покуштувавши «Цілющу». У цеху працюють лише кілька чоловік — п'ятеро на конвеєрі, двоє обслуговують машини та ще санітарний лікар, бо контроль за якістю продукції тут найсуворіший. Сюди вода потрапляє з понад двохсотметрової глибини і після спеціального фільтраційного очищення її розливають у пляшки.

До речі, такий невеличкий штрих: коли позаторік сталась у водосистемі Харкова аварія, туди завозили саме «Цілющу».

На знімках: наклеювання етикеток на пляшки на конвеєрі — «Цілюща»; Леонід Еркес задоволений; інженер В'ячеслав Римаренко обслуговує машину з виготовлення пробок; упаковку готової продукції виконує Геннадій Рогалевський.

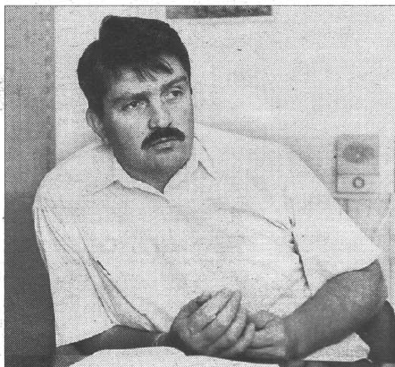
Фото автора.



ТРИПАРТИЗМ на Заході став невід'ємною ознакою цивілізованого суспільства, а в нас він починає лише формуватися. І як перший крок була створена Указом Президента і працює тепер Національна рада з соціального партнерства.

Отож дедалі глибше у суспільній свідомості вкорінюється думка: для подолання кризи в економіці нам потрібні не лише інвестиції та кредити, а й цивілізовані форми взаємодії і співробітництва праці, капіталу й держави. Без цього ми знову можемо зіткнутися із соціальними катаклізмами і надзвичайщиною, через що вже не один раз проходили протягом нинішнього століття.

Про становлення соціального партнерства в нашій країні, про його проблеми й перспективи ведемо мову з генеральним виконавчим директором Українського союзу промисловців і підприємців, заступником співголови Національної ради з соціального партнерства Олексієм МІРОШНИЧЕНКОМ.



Кредит для соціальної стабільності

(Початок на 1-й стор.)

— Але сьогодні, Олексію Валентиновичу, можна почути й таке: стануться позитивні зрушення в нашій економіці — напруга в суспільстві спаде і без соціального партнерства. Бо коли в батька є гроші, коли він має чим ділитися, то всі його й люблять. Чи не так?

— Можливо, і спаде, але не зникне. Бачте, економічна ситуація в Австрії чи Франції істотно відрізняється від нашої — звісно, у ліпший бік, але там аж ніяк не відмовляються від принципів трипартизму. Навпаки — посилюють діалог між усіма зацікавленими сторонами.

А з'явиться на рахунках підприємств і фірм більше грошей — з'явиться і бажання їх витрачати на різні потреби. Отож роботодавця треба постійно підштовхувати до того, щоби більше зароблених коштів спрямовувати і на потреби колективу, і на соціальні виплати. Зрештою, не забуваймо, що живемо в країні, де майже третина населення — пенсіонери.

Та й у процесі продажу-купівлі робочої сили є завжди місце для конфліктної ситуації. Бо той, хто продає робочу силу, вважає, що йому замало платять, а той, хто купує — навпаки: що забагато. І розв'язати цей конфлікт можна лише через соціальний діалог.

— Певна річ, що держава, маючи мільярдні борги —як на зовнішньому ринку, так і на внутрішньому — не в змозі захистити робітника. Мало того, не розплачуючись вчасно за державні замовлення, вона таким чином загострює соціальну напруженість у суспільстві. Водночас і роботодавець потребує захисту з боку держави. Як від узаконених податкових, так і від «тіньових» поборів. А головне — створити стабільне правове поле, фінансово-кредитну систему, які сприятимуть розвиткові бізнесу.

— Справді, лише за таких умов роботодавець зможе захистити своїх робітників, щоб вони нормально працювали і нормально жили. Дати їм певні гарантії.

Держава має не на словах, а на ділі підтримувати вітчизняного товаровиробника, допомогти власникам міцно стати на ноги, зрештою, стабілізувати свої стосунки з підприємцями. Можливо, відродження економіки слід закласти в основу національної ідеї і на цьому грунті об'єднати зусилля всіх соціальних верств і політичних течій нашого суспільства. Бо хто, скажіть, не прагне нормально й гідно жити, як то має бути в цивілізованій країні.

І ніхто за нас нічого не зробить, бо нікому в Європі, крім нас, не потрібна багата і сильна Україна. Лише самі можемо зарадити собі, дати людям надію. Але того мають прагнути всі сторони соціального партнерства і довіряти одна одній. І в даному разі уряд має зробити перший крок, щоб підняти свій доволі підірваний авторитет, дати людям чіткі орієнтири в повсякденному житті, а не водити їх манівцями чергових обіцянок.

— А психологія обивателя, якому протягом сімдесяти років прищеплювали класову ненависть до тих, хто ліпше й організованіше за нього працював, був підприємливішим і, звісно, ліпше жив. Її, цю психологію, за рік—другий не перенакшити.

— Такі стереотипи доволі живучі. Немов бацили заразних хвороб. І не тільки на пострадянському просторі. З такими настроями можна зіткнутися і на Заході, де про класову боротьбу згадували рідше, значно рідше, ніж у нас.

Для того, щоб цих настроїв трохи позбутися, треба формувати середній клас — основу сучасного демократичного суспільства. Бо що маємо сьогодні в Україні? 5 відсотків населення живуть дуже заможно, 5 — посередньо і 90 — бідно. То ненормально. Ось коли в нас кількість середнього класу сягне бодай за 60 відсотків, тоді й соціальної заздрості та неприязні значно поменшає.

Водночас маємо формувати в людей повагу до приватної власності. Звісно, до тієї, яка зароблена чесною працею і за яку сплачено належні податки.

— Ще одна гостра проблема, що постійно нагадує про себе (та й раніше вона існувала) — культура взаємин між робітниками і тими, хто надає їм роботу.

— То справді так. Роботодавець, до речі, має врешті-решт зрозуміти, що він виступає не в ролі благодійника — бач, ощасливив робітника роботою! — а однією зі сторін договірного процесу: один продає свою працю, інший — її купує. І обійтися один без одного вони не можуть.

— Та, погодьтеся, роботодавець диктує, так би мовити, правила гри.

— У роботодавців поки що вибір більший, ніж у тих, хто сьогодні шукає роботу. Тепер, за офіційними даними, на кожне робоче місце є 13 претендентів, а за неофіційними — вдвічі більше.

Але дуже важливо, як найнятий робітник зуміє себе продати, саме продати — подобається це комусь чи ні. Що він може запропонувати: високу кваліфікацію, сумлінність, уміння уникати конфліктів — щоб його неодмінно взяли? До речі, люди, які таким чином отримують сьогодні роботу, в основному і формуватимуть середній клас нашого суспільства.

— Цього літа Україна стала повноправним членом Міжнародної організації праці (МОП), де тепер представлені всі суб'єкти трипартизму. Знаємо, що ви, Олексію Валентиновичу, безпосередньо причетні до цього процесу. Як він відбувався?

— Перший крок у цьому напрямі Україна зробила п'ять років тому, ставши членом МОП, створеної ще в 1919 році. Але була там представлена лише двома гілками трипартизму: профспілковою та урядовою.

Отож півтора року тому Український союз промисловців і підприємців подав заявку для вступу до Міжнародної організації роботодавців (МОР) і на початку минулого літа став повноправним членом цієї організації. Звісно, після цілої низки перевірок, інспекцій, виїзних засідань. До речі, делегацію МОП, яка перебувала в Україні, прийняв Голова Верховної Ради Олександр Мороз і мав з нею тривалу розмову.

— Що дає Україні членство в МОП-МОР?

— Насамперед ми отримали доступ до світового досвіду і маємо змогу не наступати на граблі. Адже в МОР Україна стала 122 членом — отож є звідки запозичувати досвід. Йдеться-бо про великий ринковий цивілізований простір, про постійний пошук нових форм партнерства, які дають змогу уникати руйнівних соціальних конфліктів.

— Наскільки нам відомо, Союз промисловців і підприємців дедалі активніше співпрацює з парламентським Комітетом з питань соціальної політики і праці над створенням законодавчого поля для соціального партнерства.

— То є справді так. Зокрема, наші пропозиції знайшли відображення у проекті закону про об'єднання роботодавців, який, по суті, готовий для розгляду в першому читанні. За нашою участю напрацьовано проекти законів про соціальне партнерство, про колективні договори й угоди. Тепер триває робота над проектом закону про розв'язання трудових конфліктів.

Поки що соціальне партнерство в Україні вибудовується за тими аналогіями, які вже давно діють на Заході: за рекомендаціями Міжнародної організації праці, за пунктами міжнародних конвенцій із цих проблем, що їх ратифікував наш парламент. Але чіткої системи, звісно, немає, бо немає і відповідної законодавчої бази.

Та й кожен з нас — чи то робітник, чи то бізнесмен, чи то державний чиновник — має зрозуміти-усвідомити, що він є невід'ємною частиною системи соціального партнерства, або, як її називають на Заході, —трипартизму.

— Одне слово, всі ми перебуваємо в одному державному човні, і його розгойдування — з будь-якого боку — небезпечне для всіх.

— Сьогодні Україні, як ніколи, потрібна соціальна стабільність, усвідомлення всіма сторонами трипартизму власної відповідальності перед суспільством. Йдеться не просто про соціальні проблеми, про що багато пишуть і говорять, це, як на мене, одна з найгостріших проблем національної безпеки.

Тепер, наскільки мені відомо, уряд розробляє основи соціальної політики на 4—5 найближчих років. Хочеться вірити, що ця політика дасть змогу розширити межі порозуміння в новій для нас системі трипартизму, гасити конфлікти на регіональному рівні. А то й не виходячи за прохідну заводу.

— Бо інколи доходить до абсурду: приїжджають у Київ робітники з регіонів, щоб їм врешті-решт видали... спецодяг.

— Ми, до речі, аналізували, чому люди, як правило, шукають правди на столичних площах і в столичних кабінетах. І дійшли висновку, що у восьми випадках із десятки все можна владнати на місці, у регіонах.

Отож нам конче треба запустити механізм соціального партнерства на повні оберти саме в регіонах, серйозно зайнятися профілактикою конфліктних ситуацій, які виникають між найманими робітниками і роботодавцями. Треба переходити від роботи зі страйковими комітетами до активної співпраці з профспілками. Бо за нинішніх підходів до цієї проблеми доводиться діяти лише в умовах форс-мажору, тобто — в екстремальній ситуації, коли страйковий комітет уже висунув свої вимоги.

Розмову вели Юрій КОРНЄВ, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Від редакції. Цією публікацією «ГУ» започатковує нову рубрику — «Кредит для соціальної стабільності», під якою продовжимо розмову про нинішній стан соціального партнерства в Україні, про його перспективи. Отож сподіваємося на широке зацікавлення наших читачів темою розмови, на їх активну участь у дискусії. Найцікавіші листи ми неодмінно надрукуємо на сторінках газети, а ваші пропозиції й побажання врахуємо в процесі підготовки наступних публікацій.

Побраталися дуби з соснами

Найпродуктивніше лісогосподарське підприємство Волині — Цуманський держлісгосп, територія якого — 35 тисяч гектарів. Тут іще збереглися куточки незайманої природи, що становлять велику наукову та історичну цінність. Кліматичні, грунтові та інші природні умови на південному сході Волині сприяли виникненню тут дуже цінних високопродуктивних дубових деревостанів. Зрідка яке державне лісництво України може похвалитися тим, що в його лісовому фонді дубові насадження займають майже третину площ. Цуманських лісівників цим не здивувати.

— У нас є лісові території, ботанічні пам'ятки природи, заказники, де дуби становлять 80 відсотків лісових насаджень, — розповідав директор Цуманського держлісгоспу, кандидат економічних наук Богдан Колісник. — Заповідна територія, де ростуть дуби віком від 100 до 170 років, сягає у нас близько чотирьох тисяч гектарів. Тут здійснюються тільки вибіркові санітарні рубки.

Цікаво було дізнатись, як практично використовує держлісгосп цінну дубову деревину. Ходять, наприклад, чутки, що дубові насадження зникають...

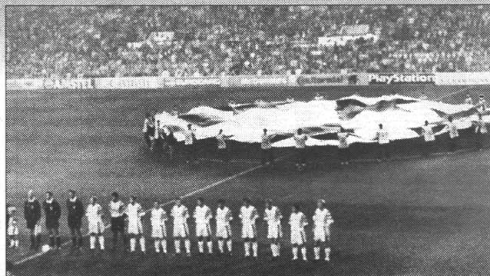
— Це неправда, — серйозно сказав Богдан Колісник. — За останні 10 років площа дубових насаджень у нашому лісгоспі збільшилася на 680 гектарів. 15 років тому ми заготовляли щорічно 20 тисяч кубічних метрів деревини дуба. Тепер — 14-15 тисяч. Сьогодні ми по-господарськи підходимо до рубки кожного дерева, багато робимо для відтворення лісових масивів, думаємо про майбутнє. Щороку висаджуємо в грунт більш як мільйон дубових сіянців. У кожному лісництві створено власні розсадники, де вирощуємо саджанці різних дерев. А з деревини дуба виготовляємо паркет, різні меблеві заготовки. Продаємо нашим людям, відвантажуємо за кордон.

Продукцію Цуманського держлісгоспу знають сьогодні у Словаччині, Бельгії, Австрії, Німеччині, Швеції, Угорщині, Голландії, Чехії... З-за кордону йде валюта, новітнє устаткування для переробки деревини.

Неповторні цуманські дуби. Кажуть, що виготовлені з них меблі не їсть шашіль. А в масивах незайманої природи лісники покажуть зрощені дерева. Є дивовижні екземпляри «братання» дубів із соснами. А влітку й восени в дубових гаях гриби — ніби хто висіяв. Видимо-невидимо...

Богдан БЕРЕКЕТА.
Волинська область.

Ліга чемпіонів: З успішним стартом, «Динамо»!



До гри

Ейндховен зустрів футболістів «Динамо», їх уболівальників і численних журналістів справжнім «бабиним» літом. Під теплим голландським сонцем навіть забулися київська дощова погода і ранні холоди. Такий само теплий був прийом киян з боку клубу ПСВ «Ейндховен». Ще задовго до матчу працівники прес-служб обох клубів потурбувалися про те, щоб журналісти мали вичерпну інформацію про історію зустрічей, новачків команд.

Як завжди у день прильоту, динамівці після короткого перепочинку розпочали вечірнє тренування. Валерій Васильович Лобановський спостерігав за розминкою з трибуни красеня-стадіону, а з футболістами працювали на полі Анатолій Пузач та Олексій Михайличенко. Хлопці залюбки тренувалися на рівнесенькому газоні, і лише Олег Лужний окремо від команди виконував нескладні вправи. Нічого не поробиш — травма. Та й Валерій Лобановський прийшов на стадіон з підвищеною температурою, але не відмовився від спілкування з українськими журналістами. Голландським, до речі, він ввічливо відмовив, пославшися на погане самопочуття.

У день матчу гостям запропонували ознайомитися з Ейндховеном. За нашими мірками — це невелике місто: 200 тисяч мешканців. Але воно — п'яте в Нідерландах за чисельністю населення. Його розвиток пов'язаний із компанією «Філіпс», яку заснували колись два брати — винахідник-інженер і бізнесмен. Гід не без гордощів розповідала, що компанія збудувала в місті нові мікрорайони, об'єкти культурного й соціального призначення. І, звичайно, сучасний стадіон більш як на 30 тисяч глядачів, який розташувався у центрі міста, неподалік офісу «Філіпс».

Зайве говорити, що Ейндховен жив передчуттям футболу. У магазинах, кафе, на вулицях нас зупиняли запитаннями: «Динамо»? «Київ»? І називали рахунок вечірнього матчу. Найскромніші показували два пальці з «нулем». Були сміливці, яким не вистачало пальців однієї руки...

Матч було призначено на 20.45 за місцевим часом. Але за дві години до початку зустрічі на вулицях міста з'явилися «фани» з червоними шарфами і смугастими футболками, які сунули на стадіон. І наші футболісти проводили розминку вже під гул трибун, який посилився одразу після свистка судді, що сповістив про старт «Динамо» у Лізі чемпіонів.

Гра

ПСВ «Ейндховен» (Нідерланди) — «Динамо» (Україна, Київ). 1:3 (1:1). Матч групового турніру Ліги чемпіонів з футболу.

0:1 Максимов, 33, 1:1 Йонк, 40, 1:2 Ребров, 47, 1:3 Шевченко, 90.

ПСВ «Ейндховен»: Ваттереус, Стам, Валькс, Нуман, Йонк, Петрович, Коку, Де Більде (Меллер, 76), Зенден, Дегріз (Ніліс, 53), Ван дер Варден (Іван, 72).

«Динамо»: Шовковський, Головко, Ващук, Дмитрулін, Калитвинцев, Косовський, Шевченко, Ребров, Гусин (Беженар, 72), Хацкевич (Белькевич, 55), Максимов (Михайленко, 76).

Попереджено: Головка, Калитвинцева, Максимова, Валькса.

Судді: Руне Редерсен, Торе Ааланд, Ола Бйорнсен (Норвегія). Делегат УЄФА Алексіс Поннет (Бельгія).

17 вересня. Ейндховен. Стадіон «Філіпс». 30 000 глядачів.

Ми з вами, шановні прихильники українського футболу й київського «Динамо», пережили щасливий вечір. Радість, яку подарував співвітчизникам наш чудовий чемпіон, безмежна. Здобуто блискучу, цілком заслужену перемогу на старті. Сподіватимемося, що славний клуб робитиме нам такі чудові подарунки й надалі.

Пригадаймо хронологію подій цього матчу. Господарі не кинулися стрімголов атакувати наші ворота. Либонь, вони тримали в пам'яті переконливі перемоги динамівців у попередньому раунді. Особливо над «Брондбю» в Копенгагені. Та й те, що на чолі українського клубу знову видатний Валерій Лобановський, важило дуже багато. Футболісти ПСВ вирішили «не гнати картину». І намацували вразливі місця в нашій обороні ретельно і наполегливо.

Активний був правий крайній півзахисник Желійко Петрович. Але цю зону надійно перекривав Олександр Хацкевич, якого будь-якої миті готові були підстрахувати партнери. Той самий Владислав Ващук або Юрій Дмитрулін.

Зрозуміло, що в дебюті м'яч більше тримали господарі. Але і наші хлопці, грамотно ведучи оборону, без збентеження контратакували.

А на 19-й хвилині першу високу ноту у своїй блискучій партії взяв чи не найголовніший соліст динамівського злагодженого хору — Олександр Шовковський. Вім Йонк «розстрілював» нашого воротаря зблизька. Але його реакція була бездоганна. Забігаючи наперед, скажемо, що київський голкіпер став справжнім героєм матчу. На останніх хвилинах поєдинку він творив дива.

Упевненість Олександра передалася партнерам. І вони почали турбувати Ронланда Ваттереуса. Сергій Ребров, Юрій Калитвинцев, Юрій Максимов перевіряли пильність голкіпера нідерландців. Так би мовити, пристрілювалися.

А потім був штрафний у виконанні нашого капітана. І Максимов у суто англійському стилі забив чудовий гол головою. Стадіон спершу завмер. А потім відгукнувся острівець України — наші вболівальники, які прилетіли з командою. До речі, наших оточили поліцейські. Про всяк випадок. Нам розповіли, що на матчі ПСВ із «Аяксом» вбили вболівальника з Амстердама. Вбивцю досі не знайшли.

Після першого успіху українці не притислися до воріт. Однак роздратовані господарі кинулися на штурм. І, зрештою, зрівняли рахунок. Йонк знайшов шпарину в захисній стінці. Шовковський нічого не міг вдіяти. У таких випадках вина сповна на захисниках.

Такої думки був і головний тренер національної збірної України Йожеф Сабо, з яким поспілкувалися під час перерви. А ще він сказав, що Андрій Шевченко в першому таймі «пожалів» суперників, коли вискочив на простір із засідки. «Іншого разу він їм не подарує. Обов'язково заб'є. Адже нідерландці захищаються в лінію», — резюмував Йожеф Йожефович. І мов у воду дивився. Коли йшла вже не перша хвилина, яку додав арбітр, Андрій блискуче скористався з відмінної передачі Дмитра Михайленка, який чудово вписався в ансамбль, вийшовши на заміну. Це був логічний підсумок двобою гідних суперників. Але тактика переможців, зрежисована Лобановським, виявилася гнучкішою, раціональнішою, ніщою, переконливішою.

Утім, наша надія на успіх посилилася значно раніше, коли вже на початку другого тайму Ребров з передачі Віталія Косовського головою холоднокровно влучив у ворота ПСВ. Це був шок для господарів. Від нього вони так і не оговталися. Хоча дуже старалися і мали кілька можливостей забити.

Після гри

Ми всі, мов іменинники, зустрічали в прес-центрі головного режисера перемоги. Валерій Васильович сказав:

— Ми серйозно вивчали нашого суперника. Як, мабуть, і він нас. Старалися скористатися головними козирями. Зокрема, високими швидкостями. Звичайно, були помилки. Але команда виконала план, який стояв перед нею. Результат матчу міг би бути зовсім інакший. Але святкувати мав той, хто зміг використати свої найліпші якості. Я ще мало часу працюю з «Динамо». А для того, щоб створити конкурентоздатний колектив, потрібен час. От ми і працюємо наполегливо. Когось окремо не відзначатиму. Адже ми прагнемо колективних дій...

Безперечно, найщасливішою людиною того вечора був президент ФК «Динамо» Григорій Суркіс:

— Сьогодні наша команда відбулася по-справжньому, — сказав він. — Вона змогла вистояти і показати гру високої якості, диктувати суперникові власну волю. Такого ми не бачили рік тому. Правильно каже Валерій Васильович: ми лише стоїмо на початку шляху до створення конкурентоздатної команди. Сьогодні її сила полягає в тому, що вона може, мов пружина, стискатися, а потім розпрямитися і завдати вражаючого удару. Безмежно щасливі. Але ейфорії не буде. Багато чого ще треба вчитися. Але головне, що «Динамо» (Київ) знову розправляє крила...

Радісні і збуджені, ми залишали Ейндховен. Потім був кількагодинний переїзд автобусами до бельгійського міста Остенде. З місцевого військового аеродрому українські літаки взяли курс на Батьківщину. А вона зустріла нас радісним сонячним ранком.

Олександр БІЛИК,
Віталій СУДДЯ,
Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Ейндховен—Київ.

***

Редакція «Голосу України» щиро вдячна керівництву ФК «Динамо» (Київ) за надану можливість нашим спеціальним кореспондентам побувати на матчі в Нідерландах.

Того вечора в Лізі чемпіонів відбулося чимало цікавого.

Група С. «Ньюкасл» (Англія)—«Барселона» (Іспанія). 3:2. 1:0 Асприлья, 22, з пенальті, 2:0 Асприлья, 31, 3:0 Асприлья, 49, 3:1 Луїс Енріке, 73, 3:2 Фігу, 89.

	В	Н	П	М	О
Динамо	1	0	0	3-1	3
Ньюкасл	1	0	0	3-2	3
Барселона	0	0	1	2-3	0
ПСВ Ейндховен	0	0	1	1-3	0

Група А. «Галатасарай» (Туреччина)—«Боруссія» (Німеччина) 0:1. «Спарта» (Чехія)—«Парма» (Італія) 0:0. **Група В**. «Ювентус» (Італія) —«Фейєноорд» (Нідерланди) 5:1. «Кошіце» (Словаччина)—«Манчестер Юнайтед» (Англія) 0:3. **Група D.** «Олімпіакос» (Греція)—«Порту» (Португалія) 1:0. «Реал» (Іспанія, Мадрид)—«Русенборг» (Норвегія) 4:1. **Група Е**. «Баварія» (Німеччина)—«Бешикташ» (Туреччина) 2:0. «ПСЖ» (Франція)—«Гетеборг» (Швеція) 3:0. **Група F.** «Байер» (Німеччина)—«Льєрс» (Бельгія) 1:0. «Спортінг» (Португалія)—«Монако» (Франція) 3:0.

***

Шановні прихильники київського «Динамо»! Ті, за кого ви так щиро вболіваєте, запрошують вас завтра о 14.00 на майдан Незалежності нашої столиці. Гравці і тренери раді поспілкуватися з вами, відповісти на всі ваші запитання. Приходьте, будь ласка!

На знімках: церемонія відкриття матчів Ліги чемпіонів — завжди урочиста і хвилююча подія; Ейндховен — столиця імперії «Філіпсу»; зірка українського футболу Олександр Заваров спеціально приїхав із Франції, де працює тренером, щоб повболівати за рідне «Динамо».

За Кубок УЄФА

1/32 фіналу. Перші матчі.

Група А. «Депортіво» (Іспанія) — «Осерр» (Франція). 1:2. «Зальцбург» (Австрія) — «Андерлехт» (Бельгія). 4:3. ПАОК (Греція) — «Арсенал» (Англія). 1:0. «Відзєв» (Польща) — «Удінезе» (Італія). 1:0. **Група В.** «Аякс» (Нідерланди) — «Марібор» (Словенія). 1:1. «Ліон» (Франція) — «Брондбю» (Данія). 4:1. МПКЦ (Білорусь) — «Динамо» (Грузія, Тбілісі). 1:1. «Вальядолід» (Іспанія) — «Сконто» (Латвія). 2:0. **Група С.** «Віторія» (Португалія, Гімарайнш) — «Лаціо» (Італія). 0:4. «Страсбур» (Франція) — «Рейнджерс» (Шотландія). 2:1. МТК (Угорщина) — «Аланія» (Росія). 3:0. «Шальке-04» (Німеччина) — «Хайдук» (Хорватія). 2:0. **Група D.** «Бастія» (Франція) — «Бенфіка» (Португалія). 1:0. «Сьон» (Швейцарія) — «Спартак» (Росія). 0:1. «Ференцварош» (Угорщина)—ОФІ (Греція). 0:3. «Сампдорія» (Італія) — «Атлетік» (Іспанія, Більбао). 1:2. **Група Е.** «Бордо» (Франція) — «Астон Вілла» (Англія). 0:0. «Стяуа» (Румунія) — «Фенербахче» (Туреччина). 0:0. «Ротор» (Росія) — «Еребру» (Швеція). 2:0. «Джазз» (Фінляндія) — «Мюнхен 1860» (Німеччина). 0:1. **Група F.** «Трабзонспор» (Туреччина) — «Бохум» (Німеччина). 2:1. «Кроація» (Хорватія) — «Грассхоппер» (Швейцарія). 4:4. «Вітесс» (Нідерланди) — «Брага» (Португалія). 2:1. «Рапід» (Австрія) — «Хапоель» (Ізраїль, Петах-Тіква). 1:0. **Група G.** «Інтер» (Італія) — «Ксамакс» (Швейцарія). 2:0. «Селтік» (Шотландія) — «Ліверпуль» (Англія). 2:2. «Мускрон» (Бельгія) — «Мец» (Франція). 0:2. «Твенте» (Нідерланди) — «Ліллестрем» (Норвегія). 0:1. **Група Н.** «Бейтар» (Ізраїль) — «Брюгге» (Бельгія). 2:1. «Атлетіко» (Іспанія, Мадрид) — «Лестер» (Англія). 2:1. «Орхус» (Данія) — «Нант» (Франція). 2:2. «Карлсруе» (Німеччина) — «Анортосіс» (Кіпр). 2:1.

Государственный арбитражный суд Луганской области по заявлениям Ленинской ГНА возбудил дела о банкротстве:

05/49-11/35б — МСП «Цефея» — Луганск, кв. Мирный, 16, р/с 001468354 в Луганском региональном управлении акционерно-коммерческого банка «Надра», МФО 304546;

05/92-10/86б — Луганское арендное шахтостроительное управление (ЛАШСУ) — Луганск, пер. Краснодонский, 2, р/с 2054296 в ОПЕРО акционерно-коммерческого банка «Проминвестбанк», МФО 304308;

05/86-11/71б — МЧП «Агропромснаб» — Луганск, ул. К. Маркса, 7, р/с 468005 в Луганском филиале акционерно-коммерческого банка «Украина», МФО 304621;

05/93-10/87б — ООО «Компания ЛТ-Авто» — Луганск, ул. Войкова, 33, р/с 467920 в Артемовском отделении Проминвестбанка, МФО 304386;

05/82-11/69б — ЧП «Новый свет» — Луганск, ул. 50 лет образования СССР, 22-б, к. 804, р/с 100468504 в Луганском филиале акционерно-коммерческого банка «Брокбизнесбанк», МФО 304632;

05/50-11/36б — МЧП «Тамарикс» — Луганск, ул. Ленина, 102-а, р/с 000468334 в ОПЕРО акционерно-коммерческого банка «Проминвестбанк», МФО 304308;

05/50-11/36б — МЧП «Укрконтракт» — Луганск, ул. Звейнека, 146, кв. 54, р/с 002468496 в Луганском филиале коммерческого банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/47-11/28б — ООО «Милс ЛТД» — Луганск, ул. Луначарского, 336, кв. 32, р/с 001467508 в ОПЕРО областного управления Сбербанка, МФО 304665;

05/84-11/66б — ООО «Платан» — Луганск, ул. Почтовая, 2, р/с 467661 в Луганском региональном управлении акционерно-коммерческого банка «Надра», МФО 304546;

05/95-10/88б — ООО «Ориент-Луганск» — 8-й Лутугинский проезд, р/с 1467211 в ОПЕРО Луганского акционерно-коммерческого банка «Проминвестбанк», МФО 304308;

05/79-11/67б — ООО «Альянс-ЛТД» — Луганск, ул. Боронная, 9, р/с 9467892 в Луганском филиале коммерческого банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/228-11/171б — МЧП «Сайк» — Луганск, ул. Звейнека, 142, кв. 15, р/с 468044 в Луганском филиале акционерно-коммерческого банка «Брокбизнесбанк», МФО 304632;

05/144-10/128б — ООО «Квадр и К» — Луганск, ул. Челюскинцев, 92-а, р/с 1467514 в Ленинском отделении Укрсоцбанка, МФО 304364;

05/188-10/163б — ООО «Дюк» — Луганск, 2-й Оборонный проезд, 5, р/с 002467468 в Луганском филиале коммерческого банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/164-9/136б — ЧП «Алеос» — Луганск, ул. Оборонная, 1-а, р/с 5468448 в Луганском филиале коммерческого банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/159-11/132б — ООО «Биота-8» — Луганск, ул. Советская, 45, кв. 5, р/с 000467526 в дирекции АК АПБ «Украина», МФО 304698;

05/87-12/75б — хозяйственная ассоциация «Лугансктурсервис» — Луганск, ул. К. Маркса, 40, р/с 002609201 в дирекции АК Укрсоцбанка, МФО 304018;

05/86-12/76б — ООО «Каштан-95» — Луганск, ул. 4-я линия, 2-б, р/с 606824 в дирекции АК АПБ «Украина», МФО 304698;

05/88-12/77б — МЧП «Центр компьютерных игр» —Луганск, ул. Оборонная, 12-а, кв. 27, р/с 2468205 в Луганском филиале коммерческого банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/158-10/139б — МЧП «Инкрисавтотранс» — Луганск, Линия железной дороги, 7-а, кв.14, п/с 606950 в дирекции АК АПБ «Украина», МФО 304698;

05/160-10/140б — ООО брокерская фирма «Герда» —Луганск, кв. Шевченко, 38-б, р/с 467018 в дирекции АК АПБ «Украина», МФО 304698;

05/75-12/64б — ЗАО «Паскард» — Луганск, ул. Коцюбинского, 2, р/с 0001467320 в ЛФ КБ «Приватбанка», МФО 304795;

05/33-12/25б — дочернее предприятие «Обериг-Луганск» негосударственного пенсионного фонда «Обериг« —Луганск, ул. Советская, 62, р/с 1467777 в Луганской областной дирекции акционерного почтово-пенсионного банка «Аваль»;

05/187-10/162б — Украинско-российское акционерное общество закрытого типа «Олмет» — Луганск, ул. Оборонная, 9, р/с 001467635 в ОПЕРО АКБ «Проминвестбанк», МФО 304308;

05/157-11/131б — Луганское государственное коммунальное предприятие «Свято» — Луганск, ул. К. Маркса, 92-а, р/с 000500506 в дирекции АКБ «Укрсоцбанк», МФО 304018;

05/158-11/133б — частная научно-производственная коммерческая фирма «Эмрис» — Луганск, кв. Шевченко, 38-б, р/с 3468658 в дирекции АК АПБ «Украина», МФО 304698.

Заявления кредитов и санаторов принимаются в течение месяца.

Арбитражным судом Донецкой области (340105, Донецк, бульв. Пушкина, 34) возбуждено дело № 13-1/8Б о банкротстве коллективного торгово-производственного предприятия г. Часова-Яра (343440, Донецкая область, г. Часов-Яр, ул. Привокзальная, 2; р/с 263026 в Артемовском отделении Проминвестбанка, МФО 334583).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд м. Києва (м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації у Дарницькому районі м. Києва порушив справу № 15/137 про визнання ЛТД «Едельвейс-94» банкрутом (юридична адреса: м. Київ, вул. Бориспільська,3), розрахунковий рахунок 1467769 в Лівобережному відділенні АБ «Інко».

Претензії можливих кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд м. Києва (м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Державної податкової адміністрації у Дарницькому районі м. Києва порушив справу № 15/136 про визнання ЛТД «Більярд-центр» ЛТД «Золотий шар» банкрутом (юридична адреса: м. Київ-660, о. Передмісна Слобідка), розрахунковий рахунок № 2467438 в Лівобережному відділенні АБ «Інко».

Претензії можливих кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Львівської області (290010, Львів, вул. Личаківська, 81) порушив справу про банкрутство малого приватного підприємства «Наталя» (293760, Борислав Львівської області, вул. Коваліва, 26/54; р/р 468303 у Бориславському відділенні Ощадбанку).

Претензії кредиторів суд приймає протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Міжнародний фонд «Відродження»

повідомляє про оголошення урядом Сполучених Штатів Америки конкурсів за програмою «Акт на підтримку свободи» та Програмою ім. Едмунда Маскі з надання грантів у 1998 році. Адміністрування конкурсів в Україні здійснюється представництвами Американської ради зі співробітництва в галузі освіти та вивчення мов (ACCELS) та Міжнародним фондом «Відродження» (МФВ).

Гранти призначені для підвищення кваліфікації українських фахівців у вищих навчальних закладах Сполучених Штатів і отримання ступеня магістра (термін навчання — рік або два роки) або однорічного професійного навчання.

Спеціальності:

— управління в галузі освіти;
— бібліотечна справа;
— державна політика;
— комунікації і журналістика;
— охорона здоров'я;
— управління бізнесом;
— економіка;
— право;
— державне управління.

Вимоги до претендентів:

— бути громадянами України;
— мати потребу фінансового забезпечення свого навчання в США;
— на час подання документів мати вік до 40 років;
— мати диплом про вищу освіту на червень 1998 року;
— вільно володіти англійською мовою (передбачаються іспити);
— почати навчання в США влітку 1998 року.

У гранті буде відмовлено, якщо:

— претендент у поточному році вже зареєстрований у навчальних чи науково-дослідних програмах за межами України;
— претендент з червня 1996 року провів чотири чи більше місяців за межами України.

Детальнішу інформацію, анкети та докладні консультації можна отримати в центрах «Освіта» Міжнародного фонду «Відродження» або в офісах ACCELS:

252030, **Київ**, вул. Володимирська, 60, Київський університет, кім. 201, 203, 223.

Програма «Акт на підтримку свободи». Тел.(044) 225-71-82, 225-22-51, 224-85-49, 221-32-76.

Дніпропетровськ
МФВ: тел.(0562) 45-35-78
ACCELS: тел. (0562)45-23-40

Львів
МФВ: тел.(0322) 27-12-06
ACCELS: тел. (0322) 27-11-25

Донецьк
МФВ: тел. (0622) 99-41-48

Харків
МФВ: тел. (0572) 12-82-27
ACCELS: тел.(0572) 23-42-63

Одеса
МФВ: тел.(0482) 23-64-27
ACCELS: тел.(0482) 32-15-16

Симферополь
МФВ: тел.(0652) 25-94-42

Кінцевий термін подання документів 31 жовтня 1997 р.

До відома громадськості

Українсько-Сирійське ТОВ з іноземними інвестиціями «Альбатус» ЛТД звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії на території України.

Поштова адреса: Україна, м. Дніпропетровськ, 320044, вул. Паторжинського, 17. Тел./факс: 700301, 700633.

Арбітражним судом м. Києва (м. Київ-30, вул. Б. Хмельницького,44 в) порушено справи про визнання банкрутом:

1. № 17/288 від 14.07.1997 р. товариства з обмеженою відповідальністю «Кийдон» (м. Київ-39, пр-т 40-річчя Жовтня,8), р/р 467893 в АКБ «Правекс-Банк»;
2. № 17/286 від 14.07.1997 р. спільного підприємства «Нептун», (м. Київ-5, вул. Боженка,15), р/р 21468245 в АТ «Градобанк»;
3. № 17/289 від 15.07.1997 р. товариства з обмеженою відповідальністю «Каравела» (м. Київ-191, вул. Лятошинського,2, кв.7), р/р 4467754 в АППБ «Аваль»;
4. № 17/291 від 15.07.1997 р. спільного підприємства «Джелко Україна ЛТД», (м. Київ, вул. Горького, 27/31, р/р 1467716 а КБ «Демосбанк»);
5. № 17/293 від 15.07.1997 р. малого приватного підприємства «ЮККС» (м. Київ-191, вул. Заболотного, 20а) р/р 644708 в АБ «Старокиївський»;
6. № 17/290 від 15.07.1997 р. приватного підприємства «Бліц Інформ», (юридична адреса: м. Київ-39. пр/т 40-річчя Жовтня, 17 б) фактична адреса: м. Київ, вул. Кіото, 25 р/р 468097 в АКБ «Інтербанк»;
7. № 17/292 від 15.07.1997 спільного підприємства товариства з обмеженою відповідальністю «Наша справа» (м. Київ-5, вул. Червоноармійська,57/9, р/р 1467832 в АКБ ПІБ України;
8. № 17/287 від 14.07.1997 малого приватного підприємства «Бельчич» (м. Київ-5, вул. Червоноармійська,23. кв.54), р/р 468428 в КАБ «Денді».

Арбітражним судом Кіровоградської області порушено справи про банкрутство:

— № 821/3 малого приватного будівельно-промислового підприємства «Малахіт» (м. Кіровоград, вул. Дзержинського, 71, кв.23; р/р 000467718 у Головному відділенні ПІБ, код — 13748483);
— № 867/8 приватної брокерської контори «Стас і К» (м. Кіровоград, вул. Г. Сталінграда, 15, кв.93; р/р 001609760 ОД Укрсоцбанк, код — 13741117);
— № 850/8 приватного підприємства «Мономах» (м. Кіровоград, вул. Гайдара, 75; р/р 003468332 в ОД АПБ «Україна», код — 13768412);
— № 879/8 приватної фірми «Яр» (м. Кіровоград, вул. Васнецова, 8, кв.40; р/р 000468458 у Головному відділенні ПІБ, код — 13752440).

Майнові вимоги кредиторів подавати протягом місяця з дня опублікування оголошення до арбітражного суду за адресою: вул. Луначарського,29.

ВАТ «Волиньнафтопродукт»

запрошує всіх акціонерів прибути на чергові збори акціонерів, які відбудуться 23 жовтня 1997 року за адресою: Луцьк, вул. Шевченка, 50.

Початок о 10 годині.

Порядок денний.

1. Звіт голови правління.
2. Зміни та доповнення до статуту.
3. Вибори ради товариства.
4. Вибори правління товариства.
5. Різне.

Для участі у зборах при собі мати документ, який засвідчує особу.

Правління товариства.

Арбітражний суд Львівської області порушив справу № 2/221 від 28.03.1997 року про визнання банкрутом МПП «Маяк», м. Борислав.

Юридична адреса: Борислав, вул. Трускавецька, 81.

Банківські реквізити: р/р 468563, МФО 325406 в ПІБ Борислава.

Претензії кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

ООО «СТИПЛЭКС»

информирует о ликвидации предприятия, расчетный счет 467756, в/с 011180608 СКФ АКБ «Правэксбанк», МФО-300409.

Претензии принимаются в 2-х месячный срок по адресу: Киев, ул. Институтская, 25.

Портрет

Тремтливі інтонації сурового монументаліста

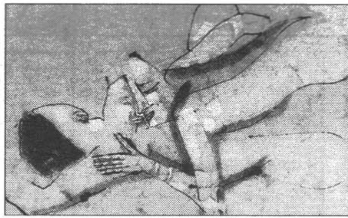
Обманлива думка, що характеризувати людину, яка встигла багато зробити, легше, аніж новачка, який вступає в життя. (Ось скільки пережив, натворив, добився!). Пройдися долею, не мудруючи, констатуй факти — і місткий матеріал готовий.

Киянин Володимир Ісупов. Ім'я в мистецтві відоме. Глава клану Ісупових (усі — художники, всі —талановиті й знамениті). Його затишна, повна книжок і сповнена музикою майстерня на Лютеранській — місце багаторічного паломництва друзів, знайомих, шанувальників. Про нього всі знають. Що тут ще додати? Ось вона, обманлива легкість...

Через півтора року Ісупову виповниться 60. Важко передбачити, як зустріне ювілей ця скромна і, попри життя, що вирує навколо, досить замкнута, автономна людина. Напевне, цього дня, крім щирих вітань, з'являться нові статті у спеціальних журналах з репродукціями його, відзначених високим професіоналізмом, робіт. А їх у художника феноменальної працездатності — безліч.

Позаду — студії живопису в Одеському художньому училищі, потім — у Київській академії мистецтв, після закінчення якої двадцять років віддано монументальним роботам. Згодом їх розкидало по величезній території колишнього Союзу. Десятки, а може й сотні квадратних метрів мозаїки, кераміки, розпису. Довгі роки чекало змоги висловитися те тихе й тремтливе, що є суттю зовні сурового Ісупова.

Передусім, станкова кераміка (виставки в Україні, Чехії, Австралії, США), а з 1990 року — графіка. За своїм первісним призначенням цей вид мистецтва — інтимний, що вимагає до себе неповерхової уваги, спілкування тет-а-тет.



Тому, мабуть, так щасливо і збіглося ісуповське потаємне та специфічна мова графіки. Вибравши її, художник знайшов неповторну інтонацію, за якою його сьогодні впізнають у різних кінцях планети. Крім власної інтонації, він має ще одну, дуже важливу для мистецтва якість, — почуття міри. Це почуття диктує напрям лінії, співвідношення тонів, обсягів, плям. Саме воно дає змогу Володимиру Ісупову утримувати рівновагу, балансуючи на такій делікатній темі, як еротика. При цьому, не вдаючись до вульгарності та порнографії.

Його еротичні прелюдії присвячено пошукам гармонії, своєї і тільки своєї половинки. 29 таких робіт представлено на персональній виставці «1/2 плюс 1/2» в галереї «Акварель».

Надія ВЕРОВЕНКО.

На знімках: Володимир Ісупов; робота з його виставки.

Про те, що було і буде

Фарби благодійності

22 картини місцевих художників передано до Донецького обласного шпиталю ветеранів війни, розташованого в м. Мар'їнка. Благодійний крок, зроблений митцями напередодні чергової річниці визволення Донбасу, поклав початок створенню у ветеранському лікувальному закладі власної галереї.

Ліна КУЩ.

Донецьк.

«Нове мистецтво» проти синдрому безвісті

Чотири київські команди: «Заратустра», «Над землею», «Пірата бенд», джаз-група без назви, а також львівська художниця Ганна Куц (об'єднання «Майстерня митцєв») стали об'єктами першої акції центру «Нове мистецтво», покликаного підтримувати молоді, але ще не відомі широкому загалу таланти. У «наполеонівських» планах центру створення постійно діючого «клубу за інтересами», де мали б змогу втілювати в життя різноманітні творчі проекти, а то й просто спілкуватися представники музичних, художніх, літературних кіл країни та вітчизняних масмедіа.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

Хористи з Вінниці зворушили Папу та Італію

«Третім потрясінням останніх десятиріч» назвав президент італійської провінції Авеліно дон Анцелоне виступ Вінницького камерного хору, котрий переміг на міжнародному фестивалі камерної музики в Італії.

Вінницький хор під орудою народного артиста України професора Віталія Газинського єдиний з учасників фестивалю отримав запрошення виступити у Ватикані. Півтори години на площі біля собору святого Петра мистецький колектив з України виконував духовні пісні під час проповіді й звернення з посланням миру до паломників світу Папи Івана Павла II, котрий благословив хористів та ще й сфотографувався з ними.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

Полотна із «степовими текстами»

Виставка молодих митців Миколаєва відкрилася в галереї обласної організації Спілки художників України. Уже сама її назва — «Степові тексти» — свідчить про тематику представлених робіт. Близькі серцю південноукраїнські мотиви, красу Причорномор'я виразили пензлем Олексій Маркитан, Ігор Матвіїв, Віктор Покиданець, Яків Булавицький, Юлія і Владислав Гур'єви... Відзвітувати перед земляками молодь наважилася після того, як із неабияким успіхом показала «Степові тексти» в сусідньому Херсоні.

Георгій ВОРОТНЮК.

Миколаїв.

Фестиваль імені маестро

25 вересня у залі КДМУ ім. Р. Глієра розпочнеться IV Київський благодійний фестиваль фортепіанної та камерної музики пам'яті Регіни та Володимира Горовиців. У його семиденній програмі — концерти талановитих музикантів, лауреатів національних та міжнародних конкурсів. Зокрема, I та II Міжнародних конкурсів юних піаністів пам'яті Володимира Горовиця.

Започаткований 1994 року, фестиваль зобов'язаний своїм народженням видатному українському піаністу, лауреату національних та міжнародних конкурсів, професору Олександру Снєгірьову, який свого часу був учнем сестри славетного піаніста — Регіни Горовиць.

На фото: маестро В. Горовиць.

Погода на вихідні

20—21 вересня в Україні пройдуть короткочасні дощі, місцями грози. Вітер західний, 7—12 м/с, поривчастий. Температура вночі 7—12, вдень — 13—18 градусів тепла, на півдні — до 24 градусів.

На Київщині 20 вересня короткочасні дощі, місцями грози. Вітер західний, 7—12 м/с. Температура вночі 6 — 11, вдень 13—18 градусів вище нуля.

Український гідрометцентр.

Астрологічний прогноз

на 22—28 вересня

Наступний тиждень сприятливіший для завершення раніше розпочатих справ, з новими — краще зачекати. На початку тижня ймовірне виникнення напружених ситуацій, емоційних хвилювань, особливо у вівторок, 23 вересня. Давати й брати в борг краще у тих, з ким ви не перебуваєте в дружніх стосунках.

ОВЕН (21.03 — 20.04). Намагайтеся скористатися своєю перевагою — швидкістю дій. Але тільки в тому разі, якщо ваші рішення продумані, а не продиктовані емоціями, особливо стосовно вашого чоловіка. Найкращі дні для вас — п'ятниця й субота.

ТЕЛЕЦЬ (21.04 — 20.05). Шукайте компромісні рішення щодо ваших ділових партнерів. Не чекайте розвитку дрібних конфліктів. У ваших інтересах мати підтримку в усіх своїх справах.

БЛИЗНЮКИ (21.05 — 21.06). Для вас починається веселий період. Обіцяють піти вгору справи. Цілком необхідно, щоб ваші рішення були практичні і не відривалися від реальності.

РАК (22.06 — 21.07). Середа і четвер —найсприятливіші дні. Якщо ви бізнесмен, то реклама ваших товарів протягом цього і наступного тижнів обіцяє непогані прибутки.

ЛЕВ (22.07 — 22.08). З тими, хто йтиме на повідку своїх бажань, можуть трапитися різні неприємності. Продумані рішення, що ґрунтуються на логічному аналізі подій, навпаки, обіцяють непогані доходи. Намагайтеся використовувати всі джерела інформації.

ДІВА (23.08 — 22.09). Тиждень сприятливий для абсолютної більшості Дів, отож будь-яка активність допоможе вам розв'язати свої проблеми. Не приділяйте одній справі надто багато часу, частіше переключайтеся.

ТЕРЕЗИ (23.09 — 22.10). З п'ятниці для вас розпочинається винятково сприятливий період. Доходи мають підвищитися, а проведення часу стане приємнішим. Не варто підганяти події, усе саме вирішиться найкращим чином.

СКОРПІОН (23.10 — 21.11). Для вас настав час здійснення бажань. Найсприятливіші дні — середа і четвер. Частіше радьтеся з друзями, які старші від вас за віком.

СТРІЛЕЦЬ (22.11 — 21.12). Спроби добути інформацію, що цікавить вас, можуть виявитися марними або зашкодити вашій репутації. Вдасться досить легко знайти покровителів і однодумців у задуманих справах.

КОЗЕРІГ (22.12 — 20.01). Продумайте варіанти розширення масштабів вашої діяльності — ви можете знайти несподівано вдалі рішення. Дійте лише в тому разі, якщо вам поталанить знайти чиюсь підтримку, в тому числі й фінансову. Не варто цілком покладатися тільки на власні сили.

ВОДОЛІЙ(21.01 — 19.02). Розрахунок на підвищення доходів на цьому тижні може виявитися дещо передчасним. Наберіться більше терпіння і не квапте події. Удача можлива, але має сама знайти вас. Чим більше ви розмірковуватимете над своїми проблемами, тим більше чіплятиметеся до себе.

РИБИ (20.02 — 20.03). Для вас сприятлива середина тижня. Здійсниться багато ваших бажань, і ваш партнер відіграє в цьому не останню роль. На початку і наприкінці тижня можливе деяке погіршання самопочуття Риб, які захворіли. Велике значення матиме ваше вміння уникати стресових ситуацій.

Афіша вихідних днів

Київ

Національний драмтеатр імені Івана Франка: субота —М. Кропивницький «Український водевіль, або Вип'ємо та поїдемо!» (Провідціальні анекдоти за комедіями «На руїнах» та «По ревізії»); неділя — казка «Стережися лева» Ярослава Стельмаха (о 12 годині), рок-опера «Біла ворона» Ю. Рибчинського.

Театр драми і комедії: субота — музична казка «Каприз принцеси» Савелія Ципіна (о 12 годині), Нікколо Макіавеллі «Комедия о прелести греха» (за п'єсою «Мандрагора»); неділя — романтична легенда для дітей «Непобедимый меч «Гайан» Тамари Габбе (о 12 годині), комічна вистава за 6 новелами Луїджі Піранделло «Немного вина ... или 70 оборотов» (о 15 годині, малий зал), фарс «Майн Кампф» Дьєрдь Таборі.

Театр на Подолі: субота — комедія-детектив В. Станилова «Опера Мафіозо»; неділя — водевіль «Зумій за хвіст спіймати бісенятко» Т. Іващенка.

Молодий театр: субота — комедія «Автобус» С. Стратієва (мала сцена); неділя — Юрій Щербак «Стіна»: Сповідь княжни Варвари Рєпніної на теми її дивних стосунків з класним художником Імператорської Академії художеств паном Тарасом Шевченком (мала сцена).

Початок вистав о 19 годині.

Одеса

Академічний театр опери і балету: субота — опера «Севільський цирульник» Дж. Россіні (о 18 годині); неділя — балет «Лікар Айболить» І. Морозова (о 12 годині), опера «Трубадур» Дж. Верді (о 18 годині).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.

♦ Рукописів не повертаємо.

♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 257138.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Зам. 0311176.